

REDACTIA

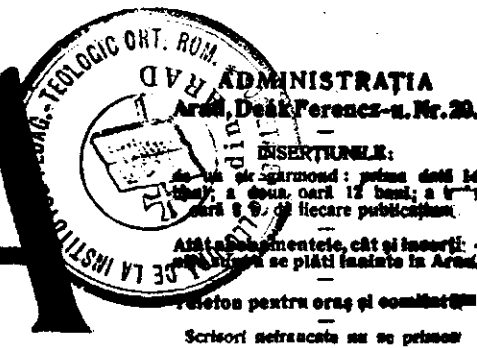
Arad, Deák Ferencz-u. Nr. 20.

ABONAMENTUL

pentru Austro-Ungaria:
pe un an 20 cor.
pe 1/2 an 10 cor.
pe 1/4 an 5 cor.
pe o lună 2 cor.
N-ri de Duminică pe an 4 cor.
Pentru România și străinătate pe an
40 franci.

Manuscripte nu se înapoiază.

TRIBUNA



Thalia română...

Thalia română va aprinde curind făclie pe valea Crișului alb, și jertfă va cere, în același timp, dela toți buni Români cu dragoste pentru cultura noastră națională. Adunarea generală a Fondului pentru teatru român s'a convocat adică la Brad, acest colțisor de pământ martor al atâtor evenimente din istoria renașterii vieții românești, și mai presus de toate el însuși o prețuită cetăție culturală. Comitetul local de aranjare și primire a și făcut apel călduros către toți cărturarii români, solicitând sprigin material și moral.

Atâtea reuniuni culturale avem și noi cu caracter general: Asociația și Fondul de teatru. Dacă nici pe acestea nu le vom sprigini, ne facem vinovați de cea mai meritată grea osândă. Ear cât de mult e necesar să amintim aceasta și cam care poate fi numărul celor cari nu-și îndeplinesc în privința asta datoria națională, ni-o spune dl Andreiu Cosma, fruntașul selăgian, care cu prilejul adunării despărțământului d'acolo a întocmit o statistică nu se poate mai tristă. Un act de acuză mai întemeiată nu se poate face la adresa fruntașilor vieții noastre naționale: dintre cei cari în virtutea poziției ce ocupă și a stării lor materiale ar trebui să fie membrii la Asociație, majoritatea covârșitoare se ține departe dela ori-ce activitate și jertfă. Dintre protopopii și advocații Români abea jumătate sunt membrii la Asociație, dintre medici nici unul, dintre 145 preoți abea sunt membri 9, dintre 200 învățători nici unul!

Vor fi despărțăminte unde raporturile să fie mai bune. Situația în genere este însă așa cum ni-o prezintă dl Andreiu Cosma. Și e astfel nu numai în ce privește Asociația, dar și în ce privește Fondul de teatru. Noroc că Fondul acesta neavând cheltueli, de când s'a înființat, a tot capitalizat atât interesele sumelor vechi, cât și mult-putinul adunat ca tacse dela membrii noi. Altfel nici peste un secol nu ajungea în stadiu de a putea medita serios asupra realizării țintei ce urmărește.

Indolența asta este de neiertat. Și-i trist semn al vremii. Pentru-că deși e adevărat că pătura noastră mai cultă, începând cu advocații și protopopii și terminând cu învățătorii, are să lupte cu multe și adesea

nespus de grele neajunsuri, nu e mai puțin adevărat că și cine ar putea să spriginească mișcările noastre culturale, nu face. Dl Andreiu Cosma a arătat numai cu cifre cine-s și câți sunt cei cari dau obolul pentru instituțiile culturale române. Când s'ar întocmi însă lista cu numele celor nepăsători, când s'ar consulta cărți administrative ale revistelor noastre literare, ale ziarelor politice și ale celor două societăți culturale, mirarea ne-ar cuprinde; mirarea și înfristarea, atât de mare e numărul celor-ce lipsesc dela îndeplinirea datoriei. E mare procentul îndeosebi când vorba e de advocații Români... Toată cinstea acestei clase a societății române. Atât în trecut, cât și în prezent, știu: ea ne-a dat pe cei mai aprigi luptători naționali. E prețios de asemeni concursul ce advocații dau pentru prosperitatea culturii române. Cine dintre noi nu cunoaște însă advocați cari nu sunt membrii la nici o societate culturală în casa cărora nu intră nici o revistă ori ziar român, umblă însă la casele maghiare și abonează reviste și ziare ungurești!... Cine dintre noi nu va ști să înșire o listă întregă de advocați români în casa cărora chiar se vorbește ungurește, cari sunt aranjați ca niște prințșori, se însoară bine, au câștig frumuseț, preocupări culturale nu le tulbură însă nici odată somnul!...

Ci chiar dacă împrejurările aduc cu sine că vrând nevrând ar trebui să participe la câte-o luptă națională ori la vre-o serbare culturală, își scuză absența cu marea ocupație din cancelarie: i-a venit un client, a avut vre-o pertractare ori chiar vre-o execuție!...

În felul acesta toate sarcinile cad pe câți-va entusiaști...

Același lucru se petrece și cu alte clase. Scuze nu pot avea decât învățătorii, cea mai săracă clasă și care și de altminteri pe lângă că au reuniunile lor, apoi și așa viața lor întregă este închinată culturii naționale.

Și nu lipsa dragostei de neam face ca sprijinitorii instituțiilor noastre culturale să fie o excepție onorabilă. Nu! Nici chiar cărturarilor români cari vorbesc în familie cu predilecție ungurește nu li-se poate trage la îndoială dragostea de neam. Nu au însă dezvoltat cultura limbei românești. Au învățat cei mai mulți în școli ungurești, s'au deprins cu cetitul în ungurește și cu teatru unguresc.

A desvolta în aceștia simțul de limbă, a le face cunoscută bogăția literaturii românești, a crea acei mare curent cultural care să stăpânească pe toți și să fie astfel o disciplină națională, — eată misiunea ce-și propune Fondul de teatru prin instituirea unei trupe teatrale române, eată ținta la realizarea căreia trebuie să contribuie fiecare cărturar român.

Partea mai grea a lucrului s'a făcut deja, grație stăruinții veneratului președinte al Fondului și a bărbăților mai tineri cari i-au dat cel mai desinteresat concurs... Grosul fondului este deja adunat și tineri de mari talent sunt azi stipendiați ai Fondului, așa că e chestie numai de puțină vreme, până ca visul generoasei generații cari ni-a dat Asociația și Fondul de teatru să devină fapt. Puțină sfortare încă, și totul se va arangia.

Ne place a crede că adunarea generală dela Brad va fi un îmbucurător pas înainte... Sunt grele vremurile ce străbatem, din toate punctele de vedere... Să ne gândim însă, că în drumul spre Brad, sub un gorun umbros, zace reprezentantul cel mai clasic al generației care pentru neam și-a jertfit chiar viața... Din aceste pilde date, noi, generația de acum să ne inspirăm cel puțin până la așa grad, ca măcar odată pe an să lăsăm d'oparte ocupațiunile noastre de toate zilele și adunându-ne în jurul Thaliei Române, la făclia ce va aprinde în Brad să ne cuprindem de dragoste pentru cultura națională și pentru nobilit ei propagatori.

Alegerea din Pectea. Azi se ține meetingul alegătorilor Români în cercul Pecichei. Comitetul clubului național român din Arad va fi așteptat la gară de alegătorii adunați din cercul întreg. Manifestația Românilor, care are și însemnătatea istorică a proclamării oficiale a activității parlamentare în comitatul nostru, promite a fi impozantă.

Organele maghiare din loc, se'nțelege sunt cătrânire rēu vērēnd ralierea alegătorilor Români în jurul steagului lor sfint. Unul dintre aceste organe „Arad és Vidéke”, care de altfel și de Unguri este mai puțin prețuit, își permite la adresa fruntașului nostru, Dr. Ioan Sucu, o apostrofare impertinentă, care ar merita și altă retorziune dacă fruntașii nostri, n'ar avea acum preocupări mai importante decât să scarpine niște viețuitoare.

Sirolin

Cei mai excelenți profesori și medici îl recomandă ca remediu cu efect

și mai ales este recomandat Convalescenților după influență. — Sirolinul promovează apetitul și face să crească greutatea corpului, depărtează tusa și flegma și face să înceteze asudarea de noapte. — Din cauza mirosului și gustului său plăcut este luat cu plăcere și de copii. În farmacii să capătă în sticle de 4 cor. Să fim atenți, ca fie-care sticlă să fie provăzută cu firma de mai jos

DIN ROMÂNIA.

Galătoria Suveranilor. MM. LL. Regele și Regina au sosit la Viena, Sâmbătă, la ora 1.50 după amiază.

La gară au fost primiți de către personalul legățiunii regale și de consulul general al României, dl de Lindheim.

După o întreținere de o jumătate oră cu persoanele venite întru întâmpinarea Lor, MM. LL. s'a dus la hotelul Krantz.

Înainte de prânz, Regina României, cu suita Sa și cu secretarul otelului Krantz, a făcut prin oraș o excursiune în trăsură.

Regina a cumpărat mai multe lucruri, a vizitat catedrala Sf. Stefan unde s'a interesat de uriașa orgă de acolo, de amvon care e o lucrare de artă, precum și de monumentul care amintește liberarea Vienei de asediul Turcilor.

Regina a mai vizitat apoi biserica Vitova și bulevardul Ringstrasse și s'a întors la otel.

După-ace au luat dejunul, la orele 3 Măjestatea Lor au ieșit în oraș și au făcut mai multe târgueli.

La orele 7 seara a avut loc prânzul, la care au luat parte Principesa Schoenburg care, însoțeste pe M. S. Regina, membrii legățiunii și ai consulatului general, precum și suita Suveranilor.

La orele 8.25, M. Sa. Regina a fost condusă la gară de M. S. Regele, plecând direct la Neuwied.

Inmormântarea lui Cornel Tămășdan.

Rupt în floarea vieții, tinărul și de toți iubitul *Cornel Tămășdan* a fost înmormântat ieri la orele 5 după amiază.

Încă înainte de acest termin lume multă se adunase la casa mortuară și cu jale adincă aștepta începutul serviciului divin.

Punctual la orele 5 a început prohodul părintele protopop al Aradului *Vasilie Beleş*, însoțit de preoții *Gavril Bodea* din Arad și *Fabrițiu Manoila* din Soboteli, de altfel înrudit cu reșosatul.

Răspunsurile cantonale le-au cântat înveșătorii *Ioan Vancu*, *Iosif Moldovan Nicolae Ștef* din Arad. Rugăciunea de deslegare a rostit-o părintele *Gavril Bodea*.

La sfârșitul prohodului părintele protopop *Vasilie Beleş* a rostit discursul funebral arătând pierderea mare, ce a îndurat cu deosebire comerțul românesc în Arad prin moartea prea timpurie a tinărului reșosat. Ochii tuturor s'au umplut de lacrimi, când reșosatul prin graiul duhovnicului și-a cerut iertăciuni, și-a luat rămas bun dela iubitele sale surori (Doamnele *Livia Popu* și *Lucreția Herbay*) și dela dulcele său frate (Dr. *Liviu Tămășdan*), dela rudeniile sale dela amicii și cunoscuții săi.

Bulevardul Archiducele *Iosif* era plin de lume jălitoare, când carul de cunună s'a pus în mișcare urmat de carul mortuar tras de 4 cai negri. Și carul de cunună și cel mortuar era plin de cunună: dela surori, frate, rudeni, amici, chiar dela străini, cari numai în calitatea lui de comerciant l'au cunoscut.

Era la orele 6^{1/2}, când convoiul funerar a sosit în cimiterul de sus, unde pe decedatul așa de timpuriu îl aștepta mormântul în apropierea fratelui său *Ioan*, mort earăși în floarea tinereții.

Au răsunat cele din urmă accente ale cântărilor jălitoare, sicriul se lăsă încet în pământ pe când razele roșii ale soarelui, ce scăpăta îl învăluia în vestmânt de aur, sărutându-l de rămas bun pentru ultima oară.

Odihnească în pace.

Războiul ruso-japonez.

După raportul lui *Togo* «Askold», «Novik», «Pallada» și «Cezarevici» împreună cu câte-va contra-torpiloare au fugit spre sud. Celelalte, în urma atacului torpiloarelor japoneze, noaptea au intrat îndărăt la Port-Arthur. «Baian» a rămas, chiar dela început, acolo. În lupta dela 10 August cinci vase rusești au fost rău avariate, între acestea «Retvizan», care a fost lovit de mai multe-ori la 3500 de metri. «Pobieda» a pierdut două catarguri și un

tun de cele mari, și a fost demontat. Incurciștoarele au căpătat avarii mai însemnate. Stricăciunile vaselor japoneze s'au și reparat. După o depeșă din Londra, 13 August st. n., scopul Rușilor a fost să ajungă la Tsingtau și de acolo să lucreze după împrejurări; ori să fie desarmate și sequestrate ori să plece spre Vladivostok. În Port-Arthur se află cinci chiurasate și două încrucișătoare («Baian» și «Diana»). Contratorpilorul rus «Gromboi» (să nu se confunde cu încrucișătorul «Gromboi» din escadrile dela Vladivostok N. R.) a intrat în fluviu Yangtse, căci mașinele îi sunt stricate. «Askold» e la Vusung și are găuri peste linia apei, cum și un coș sfărîmat. După altă știre «Askold» e la Sanghai, unde cere să fie desarmat. «Cezarevici» e la Kiaocio foarte rău avariat. Amiralul *Withhöft* a fost ucis pe el.

Moartea amiralului Withhöft.

Petersburg, 1 August. Raportul adresat de amiralul *Matusevici* țarului confirmă că escadra rusă a ieșit, în ziua de 10^{1/2} dim. din portul dela Port-Arthur și, se începu o luptă înverșunată.

La 1 p. m., escadra rusă reuși să rupă liniile inimice, dar escadra rusă continuă de a fi urmărită de escadra japoneză cu toate puterile.

La orele 5 lupta reîncepu. Comandantul escadreii ruse, amiralul *Withhöft* a fost ucis, vice-amiralul principe *Uhtonsky* luă atunci comanda escadreii. Comandantul cuirasatului «Cezarevici» fu rănit și perdu cunoștința. În același timp cârma cuirasatului se strică și vasul ne mai putând să urmeze escadra, se rătăci și escadra i perdu chiar din vedere. Cuirasatul încercă să se îndrepte spre Vladivostok luând direcțiunea spre sud, dar a doua zi, în zorii zilei se găsi aproape de Santung. Comandantul lui, constatând că cuirasatul nu poate să ajungă la Vladivostok, se retrase la Tiaocio pentru a repara stricăciunile. Cuirasatul ajunse seara în acel port unde găsi

•DETUNATA• și •FLOCOSUL•

(Dot muniți vestiți în jurul Abrudului.)

— Legendă originală. —

Detunată, Detunată,
Fată mândră desmerdată,
A Carpaților mândrie
Detunată, cu trufie
Stai tu vecinic și privești
Și la tine ne dorești
Sus pe culme să-ți ședem
Ochii 'n jur să-ți desmerdăm
Și trecutul să-l visăm.
De-ai avea tu gură vie
Ne-ai spune povești o mie
Despre-o mare împărăție
Cum n'a fost nici n'o să fie,
Și de Craiul ei avut
Și viteaz neîntrecut,
Care avea un fiu și o fată
Născuți gemeni de-odată.
Acești gemeni au crescut
Precum nimeni n'a crezut:
Crește-au într'o zi și-o noapte
Ca prin farmec și prin șoapte;
Când erau de zece luni
Erau mari ca prin minuni;
Ear la anii optsprezece

Nu-i mai putea nime 'ntrece
Nici în minte, nici putere.
Ei erau țară, avere.
Craiul mult se bucura
Că așa mari îi vedea,
Și avea credință tare
Intr'o împărăție mare
Ce-o să facă fiul său
Sub scutul lui Dumnezeu.
L'a chemat deci față'n față
Intr'o mândră dimineață
Și i-a grăit cu blândeală:
— »Fiul meu, iubitul meu,
Alesul lui Dumnezeu,
Ești băiat născut de crai,
Dar împărăție n'ai;
Eu pot încă mult trăi
Și de tine rău ar fi,
Să trăești fără domnie
Și fără de împărăție.
Alegeți un cal și-o spadă
Și te aruncă'n lumea 'ntreață
De-ți cuprinde împărăție
Ca să-ți fie pe vecie.»
Fata sta și asculta
Și din grai așa grăia:
— »Taică, tăicușorul meu,
Ce mi te-a dat Dumnezeu,
Dacă fratele se duce

'N lume, țară și apuce,
Așa merg și eu cu el.
Nu vreau să-l las singurel
Aruncat în mâna sorții.
Luptând cu săgeata morții.
Voi să-i fiu într'ajutor
Să aibă la luptă spor.
— »Mergeți dară. Sunteți mari
Amândoi, viteji și tari,
Și n'am temere de voi
C'o să vă dați înapoi.
Calea voastră însă-i lungă,
Și mă tem c'o să v'ajungă,
Despărțire desperată
De nu veți mai ști vr'odată
Căți fost frați dintr'o tulpină
Ca doi ochi dintr'o lumină.
Când de asta veți uita
Și străini vă veți vedea,
Zeul Marte va trăsni
Intre voi, și veți peri!»

Și-au plecat în lumea mare:
Fiul pe uscat călare,
Ear fata pe apă mare
Pribejind neconținut
Cătră mândrul răsărit.
Multă cale-au alergat,
Multe lacrimi au vărsat,

crucișătorul «Novik» și torpilorul «Bisunny».

Afară de admiralul Withöft, au mai fost uciși 3 ofițeri și 8 răniți, printre cari Ivanow, comandantul cuirasatului «Cesarevici». Numărul mateloților uciși și răniți nu se cunoaște încă.

Raport rus în afacerea vasului Retșitelny.

Oficial. — Locotenentul Rotșakowsky a adresat țarului următorul raport telegrafic în privința afacerii contratorpilorului «Retșitelny» cu data de 11 August.

Am sosit dela Port-Arthur cu torpilorul «Retșitelny»; la Cifu purtând importante depeși, după-ce am străbătut două linii de blocare ale inamicului. După ordinele ce primisem dela admiralul Grigorevici, am dezarmat și am dat jos drapelul torpilorului. În noaptea spre 12 August am fost atacat de Japonezii cari au sosit în aeleaș port cu două torpiloare. Japonezii au trimis pe bordul vasului meu un ofițer cu un detașament pentru a negocia. Ne având arme ca să mă împotrivesc, am ordonat să se facă pregătiri pentru aruncarea în aer a torpilorului.

Când Japonezii începură să ridice la catart pavilionul lor, ultrageai pe ofițerul japonez pălmindu-l și aruncându-l în apă; în același timp ordonai echipagiului de a arunca de asemenea în apă pe soldații japonezi. Impotrivirea noastră însă nefiind eficace, Japonezii puseră mâna pe torpilor. Se produsera pe bordul torpilorului câte-va exploziuni, dar el nu se confundă. Vasul a fost apoi remorcat (tras afară) afară din port de către Japonezi.

Echipagiul și ofițerul torpilorului au fost scăpați. Aruncătorul de torpile, fochistul și 4 oameni au fost răniți în mod ușor. Aspirantul de marină Petrow opunându-se la ridicarea pavilionului japonez a fost grav rănit. Eu sunt rănit la piciorul drept de un glonț care n'a fost încă extras.

După un raport al amiralului Alexiew, locotenentul Rotșakowschy, aspirantul Petrow, mecanicul, 21 mateloți, au fost scăpați de o șalupă chineză: ceilalți 24 de către diferite vase de comerț din port.

Răniții au fost transportați la spitalul misionarilor francezi.

Știri mărunte la ultimele întâmplări de pe câmpul de război.

— „Berliner Neusten Nachrichten“, vorbind de vasele de război rusești, intrate în portul Kiaociao (Tsingtau), al Germaniei, crede, că, după dreptul internațional, guvernul german are două căi: sau poate să lase vasele să părăsească portul neutru până în 24 de ceasuri, după ce își vor fi luat cărbunii ca să poată ajunge la portul cel mai apropiat rusesc, sau, dacă lasă să treacă 24 de ceasuri fără a pleca, să le desarmeze și sequestreze pe timpul războiului.

„Vorwärts“ nu e de această părere. În adevăr vasele de război au dreptul de-a intra, în timpul călătoriei lor, într'un port neutru, a sta acolo până la 24 de ceasuri și a lua cărbuni și hrană până la portul cel mai apropiat, dar vasele rusești nu se află în timpul călătoriei, ci în fugă; aceasta le-a silit a intra la Tsingtau. Pentru vase bătute, cari fug, au tărie acelea și principii ca și pentru oștile de uscat bătute și silit a fugit pe pământ neutru, adică trebuie să fie dezarmate.

Fuga în portul german a fost pricinuită de succesele militare ale Japonezilor — bombardarea portului Port-Arthur și lupta navală de lângă el — deci datorită Germaniei și de-a desarma vasele rusești. Dacă le-ar îngădui să plece după 24 de ceasuri, asta ar însemna că le-a lăsat să-și facă din Tsingtau baza de operații războinice, cele-ce, după dreptul ginților, e oprit.

Așa înțelege lucrul și Anglia dovadă declarația lui Balfour, Joia trecută, că țările neutre nu trebuie să îngăduie vaselor de război ale beligeranților a întrebuița porturile lor ca baze de operații. China așa a și făcut, dezarmând îndată vasul „Retșitelny“.

— Atacul Japonezilor asupra Rușilor, la Liaoiang, cere pregătire și socoteală; căci o luptă între două armate mari, deprinse cu arta militară, nu s'a mai văzut, de când cu puștile noi. În războiul buro-englez proporția era de 10 Englezii pe un Bur sau chiar de 50 pe 1; acuma Rușii și Japonezii sunt mult mai aproape

de egalitate. Astăzi superioritatea celui ce se apără e mare. Kuroki cumpenește înainte de a cuteza, căci abia întrece cu $\frac{1}{3}$ pe Kuropatkin. E tare poziția Rușilor, trebuie să fie atacată frontal, nu se poate impresura o aripă sau amenința retragerea și astfel a o sili să se retragă, atunci, chiar fiind Rușii trăgători slabi, atacul ar cere atâtea jertfe, în cât ar putea aduce zdrobirea armatei japoneze, chiar dacă Rușii n'ar lua ofensiva. La Borodino Napoleon n'a voit să trimită în foc garda, dând ca motiv că la atâtea depărtare de Paris, nu-și poate primejdi cea din urmă rezervă. Așa trebuie să gândească și Kuroki, când e vorba, nu de o parte de armată, dar de soarta războiului întreg. Acuma nu e vorba de lupte parțiale, ci de lupta cea mare, care, pentru Japonezi, dacă ar fi biruiți, înseamnă pierderea războiului. Rușii pot, după înfrângere, să se retragă, căci au îndărăt linie lungă de retragere, de unde le vin necentenit ajutoare. Japonezii învinși ar trebui să se retragă către un port, unde nu-i așteaptă o flotă de transporturi, ci nimicirea.

Poate crede Kuroki că luându-se Port-Arthurul, i-ar putea veni în ajutor armata ce operează acolo? Viitorul o să deslege, poate prin o surprindere și această nedumerire.

— Succesul cu scăparea unei părți din flota dela Port-Arthur se întunecă prin pierderile ce-au însoțit-o: a murit admiralul Witthöft. Era pe „Tezarevici“, care a reușit a ajunge, deși avariat rău, la Tsingtau. O dată cu Witthöft au căzut peste 200 de oameni, iar răniți sunt 60. Catastrofa e aproape ca a lui „Petropavlovsk“, când și-a găsit moartea Makarof predecesorul lui Witthöft, dar „Tezarevici“ nu a fost scufundat. Vasele rusești expuse ar fi înecate de bombe aruncate de Japonezi de pe dealul Lupului în portul interior au ales calea scăpării prin fugă. Despre „Novik“ se spune că a plecat din Tsingtau, după-ce a luat cărbuni. Flota dela Port-Arthur e ca și nimicită iar Port-Arthurul în ajunul căderii.

— După știri din Paris, la Petersburg ved foarte în negru situația. „New-York Herald“ ziar prieten Rușilor, află că Kuropatkin a suferit de cuvînd o lovitură crudă și că se așteaptă și la mai rău. „Matin“, de asemenea rusofil, zice că la statul major se crede că deși centrul Japonezilor stă pe loc, aripa lor dreaptă operează spre Nord, iar aripa lor stîngă dezvoltă la Sud o activitate a cărei înțeles sinistru e lămurit

Când după atâtea nevoi
Ce suferi-se ei doi
Sau trezit pe la nseratul
Că nu dau unul de altul.
Alergat-au alergat,
Multă lume au umblat,
Dar de urmă nu și-au dat.
Anii treceau cu grabire,
Dar ei n'aveau nici o știre.
Care, unde-a rătăcit?
Mă e viu? Ori a murit?...

Fiul s'a făcut domn mare
Președinte împărăție, care
Cuprindea și munți și mare
Pân' la celi mai largi hotare.
Fata tot umbla pribeagă
Intrebând de flori și earbă:
Nu cumva ele-au văzut
Pe fratele ei perdat? —
Iarba nimic nu-i zicea,
Florile răspuns nu-i da;
Ea plângea și suspina
Și spre răsărit privea...

Iată odată să ivește
Un crat vechi ca din poveste,
Cu păr lung lăsat pe spate
Cu sprîncenele mbinat

Și-o coroană ce'n nori bate,
Eși-se la vânătoare
După d'albe căprioare.
Umblând el așa prin munți,
V de-un cap cu perii cărunți;
Privindu'l mat cu încordare,
Vede că-i femeia mare
Cum p'aici nu mai văzuse
De când pe sora-o perduse. —
E frumoasă, e măreață;
Păr cărunt, dar mândră'n față
Ca roaua de dimineață.

— «Ce cauți tu spre răsărit,
Fată mândră de iubit?»
— »Nu sunt fată de iubit,
Ci sunt de compătimit!
Caveam un frate iubit
Și nu știu unde-a murit?!..
— »Nu te supăra surată.
Că și eu aveam odată
O soră ce ma iubit
Și după mine-ă pornit.
Dar de mult e p'allă lume
Că nu i-am mai dat de nume.
Haid, fi tu a mea soție
Ici, în asta împărăție.
Dacă sora mea a murit,
Bine că te-am întâlnit.

Să uităm de cei periți
Și să trăim fericiți! —

Dar când mâna ei și-au dat
Cerul s'a înnoirat
Zeul Marte a tunat
Și-a dat un trăsnet cumplit
Incât ei s'au împetrit!
Craiu-așa s'a spaimântat
Incât sus s'a ridicat,
Părul i-s'a spulbărat
Și către cer s'a nălțat
Oblu, drept, într'un vâlvoi,
Din care-au crescut brazi moi
Așa cum îi vedem noi. —
Fata fruntea și-a ncreștit
Părul jos la slobozit
Și așa s'a împetrit!
Lumea n'treagă s'a mirat
Când acestea le-a aflat
Și ndată nume le-a dat:
Nestîind cum chiamă fata
Au numit-o »Detunata«,
Iar pe craiul drăgostosul
Il numesc de-atunci »Flocosul.« —

Nicu Stejărel.

Chestiunea înființării unei foi pedagogice.

(Memento pentru învățători)

Nu cred să fie între noi unul, care să nu știe din destul aprecia rolul important ce-l are ziaristica în zilele noastre. Prin ziaristică se manifestă idealurile, dorințele, interesele, se apără drepturile indivizilor, partidelor, noțiunilor și ale statelor. Ziaristica are misiune apostolică de a propaga moralitatea și cultura, are misiune de a ne instrua, a ne nobilita, a ne apropia tot mai mult unul de altul, de a ne înfrăți la olaltă, de a ne strânge rîndurile: c'un cuvînt ziaristica este *motorul tuturor ev-nimentelor nu numai din țeară ci chiar și din univers.*

Cunoscînd importanța ziaristică, indivizii, partide și națiuni s'au și grăbit de au întemeiat ziare. Astăzi nici nu este partid, asociațiune ori reuniune de dai doamne, care să nu-și aibă organul ei propriu. Industriașii, meseriașii, comercianții și călătorii își au organele lor proprii. Dacă ne întorcem la noi învățătorii Români gr.-or., care sigur nu suntem nici într-o privință alt-cum mai pe jos de cât clasele amintite, ce vedem? Învățătorii gr.-or. Români din 3 diecese nu suntem în stare să ne înființăm un organ de specialitate. Îți trebuie mai mare ironie a sorții? În adevăr stare de plîns! Nu de mult am cetit într-o foaie că *nefericiții orbi își au foaia lor proprie în Budapesta.* Pentru Dumnezeu, mai pe jos suntem noi și de cât acești nefericiți? Sigur că nu, dar trebuie să recunoaștem că suntem *prea indolenți*, suntem *nepăsători* de interesele noastre proprii. Înființarea unei foi pedagogice nu e numai o datorință, ci este o *necesitate*. Astăzi fiecare om cetește. Birjarul trântit în birjă își află hrana intelectuală în foaie. Nu mergem mai departe, ci chiar pilărițele își astămpără necazul vieții cetind atare »Fris ujság«. Tot asemenea zidarul, hamalul, economul... oboșiți de munca grea adorm cetind... numai învățătorul român să nu cetească? Și dacă cetește să nu cetească, ceea-ce se ține de *bransa sa?*

Ei, așa nu mai merge. E timpul suprem ca să ne strângem rîndurile, deoarece *măntuirea numai prin noi înșine poate să vină.* Să stăruim din toate puterile, să ne desbrăcăm de ori-ce indolență, să strângem *denar lângă denar și să ne înființăm o foaie*, care să fie numai a noastră, a dascălului român; care să ofere sfaturi celor neorientați, să mîngăie și să apere pe cei apăsați ori neîndreptățiți, să încununeze cu lauri fruntea celor bine meritați. În jurul aceluși organ să ne adunăm cu toții, tineri și bătrâni, bogați și săraci, să fim cu toții un trup și un suflet, avînd cu toții, aceleași *idealuri* aceleași *tendențe* și aceleași *nevoi!*

Suntem în preajma adunării generale. Ce-i chemați *măsurați și cumpeșiți* mijloacele înființării, susținerii, modul de redactare a acelei foi, *ca cuvîntul cât mai curînd trup să se facă!*

Roșia, 14 August 1904.

Ioșif Stanca,
învățător.

Din străinătate.

Tratatul comercial austro-german. Atât Germania cât și Austro-Ungaria vor să încheie cu noi convențiuni comerciale. Tratatul de Germania sunt deja destul de înaintate. Cele cu Austro-Ungaria vor încheie probabil în curînd

De aceea e interesant ca să urmărim tratativele ce aceste țări le urmează cu altele și deci vom publica regulat tot ce vom putea afla cu privire la aceste tratative.

La Roma se asigură că știrea ziarului *Stampa* din Turin, după care tratativele dintre Italia și Austro-Ungaria nu vor putea da un rezultat bun și deci ar fi vorba despre stabilirea unei înțelegeri provizorie, e inexactă. Nimeni nu se gîndește la un aranjament provizoriu. Tratatul de comerț va fi probabil încheiat curînd, va intra în vigoare a tratatului germano-austro-ungar.

— Este probabil că tratativele pentru încheierea unei convențiuni comerciale între Germania și Svițera, întrerupte în Octomvrie trecut, vor fi reluate în cursul lunii acestăia.

Tratatul comercial austro-italian. Se crede că Italia se va mulțumi cu clauza de a exporta, cu vamă scăzută, 200.000 de hectolitri de vin pe an, în Austro-Ungaria. În total tratatul cel nou n'o să se deosebească mult de cel vechiu. Dacă nu i-s'ar primi acest punct, Italia ar fi nevoită să alerge la războiul vamal. Ne mai puțînd pescui în apele Austro-Ungariei, Italianii vor pescui dela Spizza în jos, căci acolo pescuirea e slobodă. În privința cabotajului și a negoțului cu lemne și cal vor lua măsuri de apărare, astfel vor pune taxe diferențiale față de porturile austro-ungare, răspunzînd la îngruerii cu îngruerii.

Camera Engleză. Lansdowne răspunzînd la o întrebare, declară că guvernul englez nu poate primi de loc părerea guvernului rusesc că beligeranții ar avea dreptul de a distruge vase neutrale avînd contrabandă pe ele, nici nu poate admite că chipul cum s'au purtat cu »Knight Commander« ar corespunde la cerințele dreptului internațional. Negocierile se urmează și se crede că fapte de acest fel nu se vor mai repeta și că se va ajunge a căpăta o înțelegere dreaptă în chestia contrabandelor.

Conflictul turco-american. Escadra americană a sosit ieri la Smirna.

Conflictul turco-american a intrat din nou în faza negocierilor dintre Poartă și legațiunea americană.

Un singur punct din cercurile americane ar fi pentru moment obiectul opozițiunii Porței.

Internatul de fete din Beiuș.

În internatul Pavelian de fete din Beiuș, se primesc eleve gr.-cat. și gr.-or. Taxa anuală e 300 coroane, în două cel mult în 4 rate egale anticipative, adică: în 1 Septemvrie, 15 Noemvrie, 1 Februarie și 15 Aprilie.

Elevele așezate în internat pentru sumele amintite primesc proviziunea întregă, adică: cuartir, întreținere corespunzătoare și bună, luminat, încălzit, spălat, instrucțiune specială în studiu, în declamări, în cant, în dexteritate, în lucruri de mîna, economia casnică, în fie-care zi în anumite ore instrucțiune, conversînd în limba maternă, maghiară, germană, la dorința expresă din limba franceză, — primesc uniformă, care constă dintr-o haină, 2 surte în forma unei haine, o pălărie de iarnă și una de vară și o manta de iarnă. Didactul anual pentru școala civilă a internatului e 12 coroane, taxa de înscriere 4 coroane, pentru școlile elementare 6 coroane, taxa pentru fondul de pensii 30 fileri pentru testimoniu 2 coroane, pentru programă 1 coroană, taxa pentru instrucțiunea în limba franceză 20 coroane la an, taxa pentru instrucțiunea în pian de 3 ore la săptămîna (1¹/₂ oră instrucțiune, 1¹/₂ oră deprindere) cu întrebuintarea pianului 60 coroane la an. Toate acestea și speșele pentru cărțile trebuincioase, materialul de scris, de desen, de lucru de mîna etc. nu sunt cuprinse în suma mai sus amintită de 150 florenți respective 300 coroane, deci despre acoperirea acestora trebuie să se îngrijească părinții sau tutorii. Pentru instrucțiune de dans încă e a se

plăti o sumă oare-care moderată, ce se stabilește din cas în cas în învoială cu măiestrul de dans. Pentru folosirea vestmintelor de gimnastică ale internatului e a se plăti 2 coroane pe an.

În internat se primesc eleve de I.—IV. clasă a școlii civile și eleve de I.—IV. clasă a școlilor elementare populare. Elevele școlii civile vor cerceta școala civilă publică aparținătoare internatului, iar elevele școlii populare vor cerceta școala elementară populară de stat din loc.

Elevele, care voiesc a fi primite în internat au să-și înainteze petițiunile pentru primire la Rectoratul Internatului Pavelian de fete în Beiuș. — Petițiunile sunt de-a se instrui: 1. Cu carte de botez. 2. Testimoniu școlastic. 3. Atestat medical. 4. Atestat de revaccinare.

Elevele primite au să aducă cu sine: albituri și fuste din fie-care câte 6, — din fuste 3 au să fie din barchet colorit; 12 părechi de ghete înalte, care trebuie să fie de tot noaue; 1 manta de primăvară de culoare vînată sau neagră; 4 haine de casă, din care 2 de barchet, 2 din creton, de tot durabile; 1 plapomă cu două învelitoare; 2 perini cu 4 fețe albe; 2 cearșafuri; 6 ștergare; 6 serviete; 1 față de masă; 2 pieptene, unul rar și altul des; 1 perie de dinți; 1 perie de haine; 2 perii de ghete, săpun, praf de dinți.

Elevele să aducă cu sine conscrierea tuturor obiectelor și uneltelor trebuincioase în două exemplare.

Elevele primite au să se prezenteze în internat la 10 Septemvrie 1904. *Inscrierile în școala civilă gr.-cat. de fete vor fi în 6—10 Septemvrie.*

Directiunea.

NOUȚĂȚI.

ARAD, 19 August 1904.

Ziua împăratului în Arad.

Ziua împăratului în Arad a fost celebrată de Români ieri Joi, ca și în alți ani cu deosebită pompă și solemnitate, ceea ce dovedește în chip neîndoios atențiunea gingașă, supunerea omagială și simțul de loialitate al Românilor față de bătrînul monarch. În general Românii când numai li-se dă ocaziune, ei nu întrîlăsă nici un moment de a-și manifesta în mod deschis sentimentele lor sincere și adînci de alipire și fidelitate către tron, ceea-ce noi, ori cât de imodești am apărea, nu întărim să o relevăm îndeosebi. Așa de exemplu ne aducem aminte, când cu starea afară de lege din anul trecut, Românii se înrolau de bunăvoie ca »soldați ai împăratului», plătiu dare nesomați, desaproba și condamnau în modul cel mai aspru purtarea scandaloasă a kossuthiștilor nebădăioși și insultători de coroană. Acum cu o n o m a s t i c a î m p e r a t u l u i, maghiarii din Arad s'au arătat și mai radicali. Ce isbitor contrast între atitudinea deamă și plină de respect pentru domnitor a Românilor și purtarea revoltătoare a concetățenilor noștri maghiari, mai ales a acelor din Arad, care la *inițiativă oficială* au grăbit să demonstreze cu »loialitatea» lor binecunoscută, când e vorba de împăratul — rege. Iluminația îndătinată nu s'a făcut. Fiind lună, nici lămpile pe străzi n'au fost măcar aprinse, afară de câte-va care zăreau aproape ca de batjocură la câte un colț de stradă ca o stea din îndepărtare infinită.

Toată loialitatea lor s'a mărginit la iluminare câtorva ferestre și la cutrierarea străzilor cu muzica militară, ceea-ce de altcum este un act de manifestare a sentimentelor de supunere omagială ale armatei, și nu ale

INSERTIUNI și RECLAME.**Nouă prăvălie de piele!!!**

Am onoare a aduce la binevoitoarea cunoștință a p. t. public, că sub firma

Bineth Ignác

am deschis în *Arad, Vörösmarty-utca 1 sz.* o prăvălie de

piele, articoli de ghetă.

Activitatea mea prin prăvălii mai mari din loc în decurs de 17 ani m'a îmbogățit cu experiențe, așa încât cum pot satisface pretenșiunile călciunilor și pantofarilor atât din loc cât și din provincie.

In asortimentul meu bogat aranjat se află toți articolii aparținători branșei mele.

Pielele șevro și box americane cele mai fine, tălpi Soudan kalf și vaches de prima calitate.

Cu deosebită atențiune am aranjat depositul meu cu toți articolii și sculele necesare: calapoduri, ață pentru călciunari, mătasa de tivit, cari stau totdeauna la dispoziția publicului cumpărător.

Am aranjat mai departe și un local provăzut cu mașini moderne pentru croitorie, unde se pregătesc după măsură din materia cea mai bună lucrurile cele mai fine de ghetă.

Când recomand atelierul meu binevoitorului sprigin al on. public, garantez totodată și efectuarea promptă și cu îngrijire a comenzilor ce se vor face.

323

Rămân cu deosebit respect:

Bineth Ignác.**Biroul de credit reforme și de încasare****Seidl és Matiegka**

Temesvár-Józsefváros, Küttl-téd 3 szám. da informațiuni și deslușiri confidentiale atât în afaceri deosebite cât și despre lucruri grivate de pretutindeni în țară și străinătate, în modul cel mai conștiincios și discret.

Primește

319

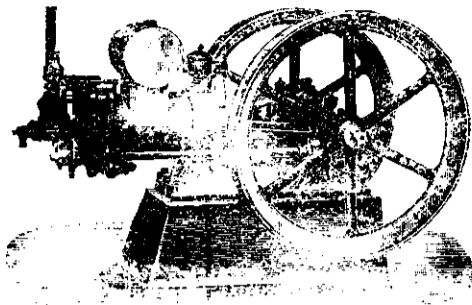
contra honorar moderat afaceri de încasare dela comercianți și industriași, încasarea pretenșiunilor dubioase pe cale pacinică ori procesuală, mai departe

mijloc este

afaceri de împrumut și finanțare, achitări de datorii, precum și vinderea și curățarea de bunuri și realități.

Escompturi de cambii. Losuri în rate.

Numărul Telefonului 86.

**Birou de mecanica și atelier de mașini.
Intreprindere de instalațiuni
de gaz și apeducte.****BEER ISTVÁN**

inginer privat.

318

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS, Küttl-tér

Tot felul de instalațiuni de iluminare de ori-ce sistem, deposit de reflectori, instalațiuni de băi și closete.

Executare specialistă de reparațiuni de mașini și cazane.

Planuri și bugete gratuite.

Numărul Telefonului 86.



Am onoare a aduce la binevoitoarea cunoștință a p. t. public, că pe Strada Kossuth Nr. 43 în Arad a trecut în posesiunea mea

prăvălia de faur

(mai înainte a lui Stamberger Jozsef)

După o experiență de mai mulți ani câștigată în faărici din Budapesta și Viena, am ajuns în plăcuta situațiune să pot îndeplini tot felul de lucrări dela cele mai simple până la cele mai complicate prompt și pentru prețuri foarte culante.

Rugând binevoitorul sprijin al onor. public, rămân

Cu deosebit respect:

Végh István

337

măestru faur.



Stabiliment de Hydrotherapie.

„Wällischhof.“

Stațiune de tren și poștă Brunn — Maria — Euzersdorf, 30 min. departe de Viena.

286

Aranjament modern

(pe lângă hydrotherapie completă, băi electrice, de aer de soare, massage, electri-sare, gimnastică svedă etc).

Prețuri moderate

Cu prospecte și informațiuni mai detaliate stă la dispoziție direcțiunea și medicul stabilimentului: Dr. Marius Sturza.

Prăvălia de fer și deosebite instrumente

a

Fraților Berta

(Berta-Testvérek)

Arad, Andrásy-tér 2.

Telefon 386.

Telefon 386.

Deposit bogat în fer și mărfuri de metal, în diferite instrumente, în *ferării pen ru mobile și ediiciți, cuptoare de fer de Nadrág și Meiding de primul rang. Mașine (sparhert) pentru bucătării de Olanda elegante, specialități pentru economia de casă, dulapuri pentru ghiță.*

Arme Ferlah și Piper, puște pentru vânători. Monopol de vânzare a coaselor de oțel Barabás Béla și a pompelor de stropit contra peronosporiei pe lângă o garanță de 10 ani.

Instrumente de vierit etc.

Foarfece engleze Solingene veritabile, pene-țiluri și briciuri,

Deposit esclusiv «AHOI».

Pe seama ținturilor sud-ungare unicul deposit al lustrului de argint: VENUS pentru cuptoare.

Comandele din provincie se efectuează pentru prețurile ieftine de zi. Nr. 221-50

FISCHER KÁROLY

fabricator de pânze pe drot, de impletituri de drot, de site și de funduri de drot de oțel pentru paturi.

ARAD, József főherceg-ut 8. szám.

Recomandă diferitele sale fabricate de pânză de drot (de cupru (aramă) fer și de pânză de drot suflat cu ținc, care ce află în deposit) mai ales pentru mori, fabrici și pentru scopuri economice, recomand de asemenea sitele pentru ciururile ventilatoare Bacher.

Pregătesc impletituri de drot pentru îngrădit grădini, parcuri, curți pentru găini și paturi de săbătăciuni, construiesc ciururi (potreacuri) de alos petricele, năsip și carbuni de peatră pentru scopuri de zidire, de mine, de grădinărit, grilaje pentru ferestre la pivnițe și magazine, receptori de schintei pentru coșuri la locomotive și de fabrică.

230

Funduri de drot de oțel pentru paturi,

cari pentru putința de a se ținea curate sunt foarte recomandabile. Diferite site de păr, fer, cupru (aramă) și mătasa, coșuri pentru tabac și site pentru cernut, precum și tot felul de obiecte neînșirate aci se pregătesc și construiesc în calitate cea mai bună pentru prețuri moderate.

**Máringner József**

a deschis pe strada Boczko Nr. 2

O prăvălie pentru croitorie de domni

aranjată conform cerințelor moderne, unde se află tot felul de postavuri indigene și din străinătate pentru haine, și se confecționează tot felul de haine și uniforme după măsură.

Cu deosebită stimă:

Máringner József

309

croitor de haine și uniforme.—Strada Boczkó Nr. 2.



Cruce sau stea dublă electro-magnetică

Patent Nr. 86967.

Nu e crucea Volta.

Nu e leac secret

vindecă și inviorează sub garanție.

Aparatul acesta, vindecă și folosește contra durerilor de cap, urechi și dinți, migrene, neuralgie, împedecarea circulației sângelui, anemie, amuleți, țiuțuri de ureche, bătaie de inimă, sgârșiri de inimă, astma, auzul greu, sgârșiri de stomac, lipsa poftei de mâncare, răceală la mână și picioare, slăbirea peste tot, reuma, podagră ischias, udule în pat, influența, insomnia, epilepsia, circula-



ția neregulată a sângelui și contra multor altor boale, care la tractare normală a medicului se vindecă prin electricitate. Insușirea acestui aparat este, că vindecă nu numai din timp în timp, ci introduce constant în corpul omenesc binefăcătorul curent, când pe deoparte vindecă cu succes boalele afecțioase, eară pe de altă parte e cel mai bun scut contra îmbolnăvirilor.

Deosebită atențiune e a se da împrejurărilor, că acest aparat vindecă boale vechi de 20 ani.

În cancelaria mea se află atestate incurse din toate părțile lumii, cari prețuesc cu mulțumire invențiunea mea și ori-cine poate vedea acest atestate. Pacientul, care în decurs de 45 zile nu se va vindeca prin aparatul meu, primește banii înapoi.

Unde ori-ce încercare s'a constatat zădărnica, rog a proba aparatul meu. Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu poate fi confundat cu aparatul „Volta”, care atât în Germania, cât și în Austro-Ungaria a fost oficial oprit fiind nefolositor, pe când aparatul meu electro-magnetic prin deosebita-i putere vindecătoare, e în genere cunoscut, apreciat și răspândit.

Chiar și ieftinătatea estraordinară a crucei mele electro-magnetice o recomandă cu înțepire.

Prețul aparatului mare e Cor. 6.

folosibil la morburile învechite.

Prețul aparatului mic e Cor. 4.

folosibil numai la copii și la femei de constituție foarte slabă.

Locul central principal de vânzare și expedare pentru țeară și străinătate e:

Müller Albert, Budapesta, V., str. Vadász 42./K
colțul str. Kálmán.

Cel mai preferit, mai bun mijloc de colorare a părului e

MELANOGENE

în culoare neagră și brună.

Cu preparatul acesta escelent și nevinovat, păr barbă, mustăți în cinci minute se pot colora în negru ori brunet. Culoarea e constantă și nu se poate osebi de culoarea naturală, nici cu săpun, nici apă caldă, nu se șterge și nu murdărește.

E nesticăcios și modul de folosire foarte simplu.

Prețul 2 cor. 80 fil.

244

Ori-ce păr cărunt își recapătă culoarea naturală prin folosirea preparatului

Hair Regenerator alui Földes

Acesta nu e farbă, ci un preparat care redă frumusețea naturală a părului. Astfel părul blond devine iar blond, cel brun-brun, cel negru-negru. Prețul 2 cor.

Pentru a face părul blond.

Preparatul acesta, în câteva minute putem preface ori-ce păr în culoare atât de plăcută, aurie, în culoarea căneșii, ori cenușie, ori în vre-o altă culoare blondă, fără a ataca părul. — Prețul sticlei mică 1 cor., sticlea mare 2 cor. Rugăm a fi cu atenție la marcă.

G. FÖLDES KELEMEN

FARMACIA ȘI LABORATORIUL CHIMIC, ARAD.

Telefon Nr. 111

Asigurați: viața, zestre, capital de întreprindere, rente, cazul morții, spese de înmormântare!

Agentura principală în Arad.

A BANCEI GENERALE DE ASIGURARE MUTUALE SIBIENE

„TRANSSYLVANIA“

primesc oferte pentru asigurări din comitatele: Arad, Bichiș, Bihor, Cenad, Caraș-Severin, Timiș și Torontal și le efeptuesce pe lângă cele mai favorabile condițiuni:

1. În ramul vieții: capitale cu termen fix, rente, zestre pentru fetițe, capital de întreprindere pentru feciori, pe caz de moarte, spese de înmormântare. Aceste din urmă dela 50—500 cor. se plătesc la moment în ziua morții întâmplată;
2. În ramul fecului: clădiri de tot felul, mobilie, mărfuri, produse de câmp ș. a.;
3. Contra furtului de bani, bijuterii, valori, haine, reeviseite ș. a. prin spargere;
4. Contra grindinei: grâu, secară, orz, encuruz, ovės, viă (vinea), plante industriale: cânepă, in, himeș, nutrețuri, tabac ș. a.

Deslușiri se dau și prospecte se pot primi la agenturile noastre locale și cercuale mai în fiesce-care comună și direct prin

Agentura principală „Transsylvania“ în Arad.

Strada Széchenyi nr. 1. — Telefon nr. 899.

428 — 168

Asigurați contra furăturilor prin spargere: bani și tot ce aveți de preț!

CIOBAN și NADRA

măestru zidar diplomat.

A R A D, Deák Ferencz-utca 34 sz.

Avem onoare a aduce la cunoștința p. t. public ziditor, că sub firma de mai sus am deschis

un birou de zidire

Primim tot felul de lucrări de zidit și anume: zidiri noi, transformări de zidiri vechi, construirea de frontispicii cu materie ori fără materie atât în loc cât și în provincie, pentru garanță de 3 ani.

Primim construirea de planuri, faceri de bușnet pentru prețuri foarte ieftine.

299

Cu toată stima:

CIOBAN și NADRA.

Baie de cadă „DIANA“

ARAD, Halász-utca 1. szám.

Băi de cadă 50 bani, 70 bani, 80 bani și 1 coroană.

APĂ DE APADUCT.

Cerem numeroase vizite.

őzv. VADNAI LÁSZLÓNÉ.

Băile stau la dispoziție dela 5 ore dimineața până la 10 ore seara.

BANI

Pe lângă modurile de plată de mai jos, prin intervenția birourii noastre se pot lua și plățile imprumuturilor ipotecare repătibile în anuități, pe posesiuni fonciare, case în orașe, mai departe credite personale precilorilor, oficioșilor, funcționarilor de stat și particulari, comercianților, industriașilor și pensionașilor pe lângă repătibile în 5—2) ani, cu garanții ori fără garanții, în cel mai scurt timp și pe lângă cea mai perfectă discrețiune. Remunerarea noastră modestă numai după atingerea scopului, decursiv va fi plătită. Documentele necesare cancelăria noastră le câștigă pe propriile ei spese, care se pose vor fi plătite asemenea decursiv.

A) Favorurile extra ordinare mai noi a imprumuturilor câștigate prin intervenția noastră:

1. Informațiunile sunt ieftine.
2. Dețagerii puține.
3. Deputările să desorin anual din datorie și interesele vine socotite numai după sumele reduse și interesele și capitalul se poate depura laolaltă.
4. După întârziere motivată de plăți, amendă nu se plătește.
5. La dorință după rate vine încasatorul acasă, ori se pot plăti prin cheque postal nefranco.

271

B) Favorurile extraordinare a imprumuturilor noastre cu deparare pe cartale:

1. Sunt foarte ieftine, pentru-că suma plătită la cuaral se dețage imediat din datorie și debitorul totdeauna plătește după starea faptică a datoriei interesele.
2. Cvoțele aducean un venit de regulă de 8% și dividenda în urma circulațiunii uriașe se mai poate urca an de an; asemenea anual se esocotează.
3. Cvoțele pe lângă abțiere prealabilă se resoumpetă în suma lor totală.
4. Un astfel de imprumut se achită cel mult în 2 1/2 ani, după care ori-ce obligământ do plată înceată.

C) Favorurile extraordinare a imprumuturilor noastre ipotecare:

Deparare de 15 ani	4-750/0	Deparare de 40 ani	3-150/0
• 22	4—9/0	• 46	2-960/0
• 30	3-750/0	• 50	2-850/0
• 32	3-500/0	• 60	2-650/0
• 33	3-300/0	• 65	2-330/0
• 35	3-250/0	• 70	2-300/0

După mărimea sumei imprumutate.

În plăți se cuprînde nu numai interesele și speșele de administrare ei și deparatiunea din capital

— Birou aradan de informațiuni. —

Posesori KLONDA și SZATMÁRY

ARAD, Strada Salaaz . P. 3.

Apă minerală naturală cu efect vindecator.

Apă acra de Boholt

o regeatoare, curată ca cristalul și cu efect vindecator.

Amestecata cu vin ori sirup da o beutura placuta și recreatoare.

0 sticle mare (2 litre) 26 fleri
10 sticle mica (1 litru) 18 fleri.

Se poate comanda și furnisa la locuința dela

Hartmann Samu

magazin de ferarie și coloniale

ARAD, Boros Béni-tér 1. Telefon Nr. 373

Comanțele din provincie se efectueșe prompt și echitabil.

311

Apă minerală naturală cu efect vindecator.

Apă minerală naturală cu efect vindecator.

Apă minerală naturală cu efect vindecator.

Țigle

Cărămizi

mai departe țigle pentru poduri de case 4 cm. de groase, țigle pentru fântâni, țigle pentru traverse, și ori-ce alte țigle necesare la zidiri se fabrică în cantitate mare la stabiliment fabricet de țigle și cărămizi dela Micălaca. — Proprietar al firmei

Poliák Sándor

— ARAD, BIUROUL CENTRAL. — 998

ARAD, Háltér Nr. 1. Telef. 206 și 255

Condițiuni favorabile de plată, prețuri echitabile.

Am onoare a aduce la binevoitoare cunoștință, că am deschis în Arad-Belváros strada Választó Nr. 30 (casa proprie) atelier

de măsurit pentru zidiri și mobile,

unde pregătesc lucrările aparținătoare acestei branșe pe lângă cele mai ieftine prețuri în modul cel mai curant.

Primesc lucrări aparținătoare branșei mele, anume lucrări de măsurit la zidiri lucrări ori reparări de mobile după moda cea mai nouă

în modul cel mai bun executate și pe lângă prețurile cele mai ieftine.

Experiențele de mai mult ani, făcute în fabrica lui *Hj. Ceiler István*, precum și folosirea de lemn uscat și cel mai bun nu adus în poziția aceea plăcută, că în privința asta să satisfac ori-cărei comarnde. Recomandându-mă spriginului binevoitor al p. t. public,

rămân cu simță:

Pápay Lajos,

măstru-măsar.

389

Muschák Vilmos,

argintar.

310

ARAD, Bathányi-utca 23, I em. 8 ajtó.

Primesc ori-ce fel de lucru aparținător acestei branșe pentru prețurile cele mai moderate și pe execuțiunea cea mai bună.

PUMPE DE VIN

reg. ung. priv. și țevi de gumi calitatea cea mai bună.

Din cilindrul pompei se scurge vinul până la cel din urmă strop, ear sâmburii de struguri, coaja și alte părți necurate se îndepărtează numai de cât, prin asta pompa nu se strică și nici vinul nu se poate strica. Pentru funcționarea pompei se dă o garanță pe 3 ani (reparație gratuită).

PUMPE DE FOC

cu ventiluri rotunde. Pentru comane foarte potrivite, de oare-ce la întrebuințarea de apă nesăpșă ori murdăra nu abzie serviciul. Pentru funcționarea regulată a mașinei se primește garanție pe 3 ani (reparare gratuită). Șurube potrivite unitare și țevi de cânepă din lăuntru căptușite cu gumi cu prețurile cele mai ieftine

Fantani cu țevile trebuincioase în preț de fabrică.

HÖNIG OTTO

fabricator de pompe reg. ung. priv.

Arad, Rákóczy-utca 27. sz.

Stropitori de vie se primesc spre reparare.

Nouă ferărie în Arad.

Am onoare a aduce la cunoștința On. Public, că am deschis în

ARAD, piața Boros Béni nr 6

o nouă ferărie

cu articoli fabricație proprie, și parte comandați din locuri de primul rang.

Primește comande de turnătorie și obiecte de arangiamente pentru mori, anume ventiluri de moară și petri de moară.

Fer bătrân și metale se cumpără în ori-ce cantitate.

Cărbuni de fag se pot căpăta pentru prețuri estine.

Rugând prețiosul sprijin rămân cu stimă:

Szántó Izidor

fabricant de fer și oțel în Ujdezna.

MARTONFY VICTOR

tinichier de zidiri și arte, instalator de apaducte.

Se recomandă mult onoratului public pentru pregătirea de ori-ce lucrare de tinichier.

— Prețuri solide. — — Esecutare promptă. —

Distins cu premiu la expoziția milenară.

Stipendiu de Paris.

Cu stimă:

MARTONFY VICTOR

ARAD. Local: Piața Boros-Béni Nr. 2.

Locuința: Strada Sárossy Nr. 2.

(Casa d-lui Purcariu).

4%

BANI!

4½%

pe realități și bunuri cu 4—4½% amortizațiune la locul I. și II. fără spese anticipative, precum și credit personal exoperează grabnic, culant și sigur

PHILIPP GRÜN WALD,

Agentură de bancă, Incasso,

Biuro de informațiuni

TEMESVÁR, Józsefváros, Küttl-tér Nr 5.

Mai departe mijlocesc vinderea și cumpărarea de case, bunuri, cafenele, hoteluri, restaurante, prăvălii de tot felul; am prenotate case pentru vânzare dela 2000—140.000 coroane depunerii favorabile de capitaluri cu 7½—8% venit curat, vindere de pământ etc., arende de pământ dela 100 jugăre în sus.

4½%

4%

BRAUN GUSTÁV

măsar.

Arad, Petöfi-utca 11 sz.

Primește tot felul de lucru aparținător branșei sale, executat în modul cel mai constiențios și cinstit.

Rog spriginul prețios al p. on. public, rămân

Cu stimă:

BRAUN GUSTÁV

331

măstru măsar.

Am onoare a aduce la binevoitoarea cunoștință a m. on. public, că pe **Strada Weitzer János Nr. 19,** casa Doamnei ved. Dr. Petkó, am deschis un

atelier de tapiserie și înfrumșetare

corespunzător intru toate recerintelor de azi.

După o experiență de mai mulți ani câștigată prin prăvăliile de acest fel în Arad, precum și în urma legăturilor mele cu cele dintâiu fabrice, am ajuns în poziția plăcută, să satisfac pretensiunilor celor mai înalte ale on. public în această privință.

Primește arangierea completă de hoteluri, restaurante, după moda cea mai nouă, prompt și pentru prețuri culante; primește renovări, reparațiuni și obducerea de biliarde etc.

Rugând sprijinul binevoitor al on. public, rămân

Cu deosebit respect:

SZILVÁSY ISTVÁN, tapetier

330

LENGYEL GYULA

lăcătar de zidiri.

Arad, Strada Vörösmarty Nr. 3.

Pregătește accesorii de fer pentru zidiri, grilaje pentru cimitire, mașine de fert în formă de masă și ori-ce fel de lucrare de lăcătar.

332

Cu stimă:

Lengyel Gyula.

Ocaziune excepțională!

Din cauza zidirei și câștigării de local, vin-dem pentru prețuri originale de fabrică:

Servicii de prânz, de cafea, de ceai și de mocca. Ceasce de cafea, ceai și de mocca în sute de feluri. Farfurii, tot felul de etaloane (blide) și ștelage pentru fructe și aluaturi.

SERVICII DE STICLA fabricate excelente din țeară și din străinătate. STICLE, PAHARE, FARFURII DE STICLA dela cele mai simple până la cele mai fine.

SERVICII Pentru LICORURI, VIN, ȘI BERE colorate ori din sticlă de cristal. Obiect de lux și folosire de alpaca și argint de China, execuțiunea cea mai modernă.

Obiecte de lux, vase, figuri etc. din porțelan fin, maiolica și fayence. — Vase de nichel, mărfuri de metal, articol pentru arangiarea de culine. —

Tasuri pentru servirea de licor, și altele din lemn, sticlă și metal.

Recusite de mâncare din alpaca, ori argintate ori nickelizate, fabricate din țeară.

Lămpi: Pentru saloane, dormitor, refectorii, bloururi, pentru apartamente de biliard și cabinete de lectură: Pentru restaurante, localuri de grădini și buline. Cu luminare electrică, de gaz, acetylen, petrol ori spirit

Ocaziune binevenită dar foarte scurtă pentru cumpărarea de trusouri, și alte lucruri pentru arangiarea de locuințe, ville, verande și locuințe de câmp.

308

Gebhart J. és Fia.

ARAD, Andrassy-tér 16 szám.

Fondat la 1850 Nr. Telefon. de stat și com. 219.

Comande din provincie se execută prompt și la moment. Izvor potrivit pentru revinzători, negari, măsurari și restaurante.

— Intreprindere de sticlărie.

SUCCES GARANTAT!

Birou tehnic pentru zidirea de cuptoare de impregnare

Nr. privil. m. 29.468.

HOLZNER LAJOS

fabrica devapor pentru impregnarea de cărămizi.

LUGOS.

178

Recomand cuptoarele mele escelente pentru tot felul de cărămizi impregnate pietri fundamentale, de drumuri și de cabel etc., cari absolut nu permit pătrunderea și isvorirea apei.

Deslușiri, budget, modele precum și materiile necesare pentru experimentare trimit gratuit.

Institut propriu pentru explorarea de lut străin.

Investițiune minimală!

S'a dovedit dd excelent!

Kőszeghy Sándor

tinichier.

Arad, Boros Béni-tér 16.

(Casa Vanicsek)

335

Primește tot felul de lucru de tinichea, (reparări de apeduct) dela execuția cea mai simplă până la cea mai artistică. Ori-ce reparație se face prompt și grabnic.

— Lucru remarcabile de specialitate, prețuri culante. —

Am onoare a aduce la binevoitoarea cunoștință a p. t. publicului din Arad și jur, că am deschis în

Arad, strada Bathány Nr. 38.

o prăvălie pentru

pictatul de firme și pentru vopsit.

Primește pentru prețurile cele mai moderate pictarea de firme, adrese, de embleme pe sticlă, lemn, tinichea, pânză etc. dela cea mai simplă până la cea mai artistică, precum și vopsiri de biserică etc.

Inscripții pe steaguri, monograme, embleme familiare pregătesc prompt și pentru prețuri senzațional de echitabile.

Primește mai departe vopsirea mai simplă, și mai artistică pentru prețuri solide.

Pentru lucru de vopsire pe seama domnilor arhitecți prețuri separate avantajoase.

Când rog spriginul și încrederea p. t. public, totodată promit că pentru lucrul pregătit la mine cu conștiințioasă și punctualitate primește toată garanța.

Rămân cu deosebită stimă:

Kondorossy Imre,

pictor de firme și vopsitor.

Fabrică de mobile în Arad.

Am onoare a atrage binevoitoarea atențiune a m. on. public asupra

fabricei mele de mobile

aranjată în

Arad, colțul străzilor Deák Ferencz și Lázár Vilmos,

unde se pregătesc paturi de fer, mese, dulapuri pentru layoare, căruțe pentru copii executate în modul cel mai artistic. Cu începerea sezonului recomand moderatul de căldură pentru cuptoare, cari le am în vânzare pentru prețuri culante și executate foarte cu gust.

Fac la comande noi și provăzute cu gravuri și desemnuri după cerere. Hotelierilor, cafegitlor și proprietarilor de localuri de vară recomand filegoriile mele și scannele mele de grădini fabricate proprii. Se primește reparatură de mobile, politură și vopsire de nou.

Recomandându-nă binevoitorului sprigin al on. public din loc și din provincie, rămânem cu perfectă stimă:

FLEISCHER TESTVÉREK

A R A D,

316

Colțul străzilor Deák Ferencz și Lázár Vilmos.

Tocila și reparatoria de corturi

a lui

SPIZ ANTAL

ARAD, Deák Ferencz-u. 10 sz.

Recomandă prăvălia sa bogată în tot felul de cuțite de oțel Solingen p. economia de casă, de briceaguri, foarfeci și unelte p. măcelării.

Primește pe lângă garanța tot felul de lucru tocila: ascuțirea de briciuri, de mașini pentru tăiat părul (pentru o bucată 1 cor.), de foarfeci.

Se primește de asemenea reparațiuni de corturi și umbrele cu cele mai fine obduceri.

Italieni din Veneția.

Rog binevoitorul sprijin

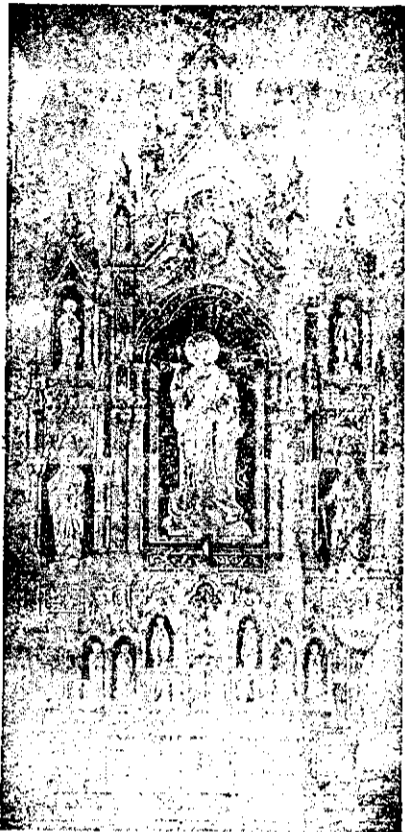
298

Spitz Antal.

Primul institut de artă sud-ungar pentru
— zidirea de altare, de sculptură și de aurit.

Temesvár-Józsefváros, vis-à-vis de claustru.

Atrag atențiunea prea onoratei preoțimi și a d-lor curatori supremi bisericești, că în atelierul meu se pregătesc iconostase noi, altare, scaune episcopice și alte aranjamente complete bisericești. Pe iconostas pictez nouă icoane de artă, afară de aceea auresc și vâpșesc din nou iconostase vechi. Primesc și vâpșitul de biserică. Trimit schițe de plan gratuit. La dorință călătoresc la fața locului pe speșele mele. Recomand icoanele mele de relief, peatră masivă cu vâpșeală polichronică, statue sante de la 60—180 cm. mărime. *Madonna de Lourdes*. *Inima Mariei de 9 ani* bogat aurite cu vâpșeală polichronică.



De present se pregătește pe seama bisericii din Kesamare: *Inima sfântă a lui Iisus și Madona de Lourdes* în înălțime de 160 cm.

De serviciu prompt și echitabil îngrijește:

140 - 52

NAGY NEP. JÁNOS

Temesvár-Józsefváros, Bonnaz-utca 6 sz. (casa proprie).

Prima și cea mai mare prăvălie sud-ungară
de mauzolee și lespezi de marmoră.

+1 lui

144

Tunner Kornél

Temesvár-Gyárváros,
Andrássy-ut 22. szám.

și

Temesvár-Józsefváros
Hunyady-ut 4. sz.

Recomandă mauzoleele sale și lespezile de marmoră frumos executate pentru

prețuri nespuse de reduse.

Telefon 609.



Nr. Telefonului în loc și în comitat 407

Asortiment de piei de fabrică

al lui

322

Veisz și Rosenberg

ARAD, Prăvălia principală: Szabadság-tér 1. szám.

Cel mai mare asortiment bogat în Ungaria de Sud în tot felul de mărfuri de piele indigene și din străinătate, articoli și instrumente pentru călciunari, pielari, compactori, frânari.

Lucruri pentru ghete se pregătesc după măsură în timpul cel mai scurt și în modul cel mai exact.

Comandele postale se îndeplinesc cu deosebită îngrijire.

De mai multe ori premiat

Nr. Telefonului 184.

ALOIS PIFFL

Prima fabrică de metale în Timișoara.

TEMESVÁR, Elisabetopol (Erzsébetváros) Str. Hunyady Nr. 14 (Casa proprie).

Specialist în construirea de apeducte

de instalări de băi, de closete engleze sistemul cel mai nou, de canalizare și de închideri ermetice, contra mirosului neplăcut, invenție proprie, scutită de lege, de aparate pentru spălarea de closete, canale pentru conducerea apei și apei de ploaie, precum și de closete „Milentum“ complete.

Planuri și bugete se dau la cerere gratuit și pe speșele proprii.

Mai departe fabricarea de

317

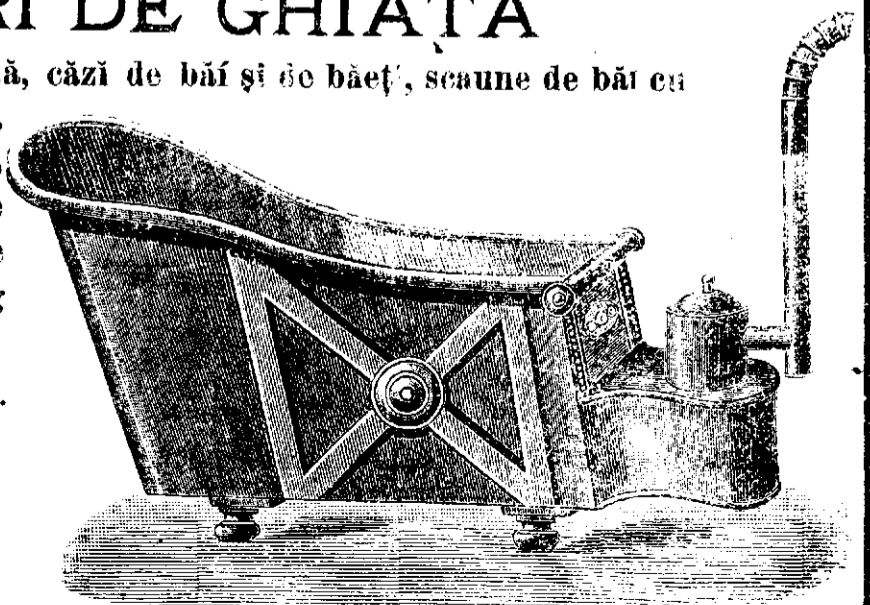
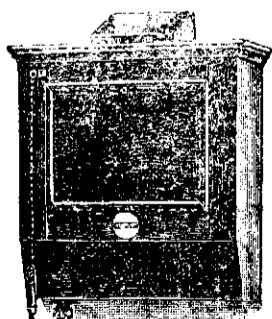
DULAPURI DE GHIATA

de mărfuri de metal, unelte de culină, căzi de băi și de băeți, scaune de băi cu aparat de încălzit sistemul cel mai nou, de ornamente de zinc de tot felul, lătre de metal turnate și table de inscripții de metal, precum și sigile și embleme de cupru (aramă), mesing și tînchea etc.

Liste cu prețuri stau la dispoziție gratuit.

Cu deosebită stimă:

ALOIS PIFFL.



coconășilor maghiari. — Este bine să se accentueze faptul că, când numai ni-se oferă vre-o ocaziune de a constata marea deosebire între raportul Românilor și Ungurilor către tron.

— **Zluză M. Sale** a preabunului nostru împărat și Rege Francisc Iosif I. s'a serbat și aici în Arad, Joi la 5/18 l. e. cu mare solemnitate. În biserica catedrală s'a celebrat »Rugăciunea de mulțumită« de însuși P. S. Domnul Episcop diecesan *Ioan I. Papp*, asistat de P. On. domn Protopop *V. Beleş*, *Dionisie Popovici*, *Gavril Bodea*, Dr. *Suciu* și Dr. *T. Botis*, în prezența unui public numeros, între cari întregul personal Consistorial în ținută de sărbătoare.

— **A. S. R. Principele Wilhelm** de Hohenzollern, fratele mai mare al A. S. R. Principelui moștenitor al României va veni, probabil, la sfârșitul lunii Septembrie în România ca să asiste la marile manevre.

Principele Wilhelm, care a renunțat la succesiunea tronului României în favoarea fratelui său, e moștenitorul titlului de Principe de Hohenzollern Sigmaringen.

— **In amintirea lui Cornel Tămășdan.** Domnul Ștefan Tămășdan, paroch, *Petru* și *Vasa Tămășdan*, proprietari în Pecica, în loc de cunună pe sicriul iubitului și neuitatului lor nepot de frate *Cornel Tămășdan* ni-au predat fie-care suma de 10 cor. (în total 30 cor.) pentru nefericiții din Rîșca.

Baniți i-am trimis pentru destinațiunea lor la adresa d-lui Dr. *Pavel Oprea*, profesor în Brad.

— **Infrățire maghiaro-română la Băile Erculane.** Ziarul „Budapesti Hirlap“ publicase cu multă satisfacție mai zilele trecute știrea despre un anumit act de infrățire maghiaro-română, petrecut la Băile Erculane „Se vede că larma ce o fac conaționalii noștri Români, nu prinde la București, și Românii de acolo au cele mai bune opinii despre noi“ așa comenta organul imperialismului maghiar faptul că ceva domn cu numele Crăsnar (n-o fi fost când-va Krassner?) „Inalt funcționar judecătoresc“ din Craiova, se îmbătase într-o noapte cu domnii Unguri, cari, nu odată am observat, le impun grozav, multor confrăți ai noștri de dincolo, ce-și risipesc pe aici banii într-un mod proverbial de naiv și ușuratec.

Privitor la acest „act“ de infrățire maghiaro-română primim acum dela corespondentul nostru următoarele :

Băile Erculane 11/8 n.

Prea stimată redacțiune!

Naționalismul fraților de peste munți e cunoscut că, în mare parte e slab dezvoltat. Ei nu cunosc durerile noastre și deci nici nu le este în putere a le înțelege. Și când trec granița mulți dintre ei se arată îngâmfați și fiind știința lor geografică foarte mărginită, cu aer cosmopolit, vorbesc franțuzește, rup cea nemțească sau maghiară, de limba lor maternă nu le pasă. Parale cheltuesc când sunt d. e. în băile Erculane cu toptanul, când însă e vorba să pună vr'un obol pe altariul culturii române dincoace de Carpați, punga lor se închide hermetic.

Gazetele noastre arareori le citesc, și de vin bolnavi dincoace în băile noastre atât de prețuite, caută pe medicul străin, și nu pe domnul Dr. *Pop* sau *Crăciunescu*, cari sunt măiestrii adevărați în arta lor.

Un fapt ciudat, care se petrece deună-zi și care arată infocatul naționalism a cremei societății românești de pe aici, merită să fie amintit.

Un înalt funcționar judecătoresc din Craiova, dl *Crăsnar*, un oaspe fidel al băilor noastre, care vine în fie-care an pentru-ca să se petreacă și care din miile risipite pe aici cum știu nici un gologan n'a dat vr'unul fond de ale noastre, a luat rămas bun dela băile Erculane.

Un banchet vesel cu șampanie s'a dat în onoarea domnului *Crăsnar* și prin participarea multor aristocrați maghiari, între altele și administratorul băilor dl *Kolosváry*, se părea o festivitate de infrățire.

Românii cerură ca muzica să zică imnul maghiar care fu viu aplaudat, când însă un comesean vroia

să se cânte „Deșteaptă-te Române“, muzica după cele dintâi acorduri a trebuit să înceteze, pentru-că așa poruncise fiul d-lui *Kolosváry*, administratorul băilor...

Și ce crezi d-le redactor ce s'a întâmplat după asta? Crezi că s'au iritat spiritele și că vr'unul din banchetașii Români ar fi insistat să se cânte „Deșteaptă-te Române“, ... Doamne fește! Românașii noștri de peste munți tăcură molcomi, îngropară conștiința lor națională și se înveseliră mai departe la șampanie și toasturi de infrățire până în zorii de zi.

Am aflat de lipsă stim. d-le redactor, să ating evenimentul ăsta, pentru noi oaspeții Români din Ungaria, destul de deprimător.

Nicolae Moldovan.

— **Achitat.** Dl *Sever Bocu*, redactor al ziarului nostru, față de care, la insistența unor elemente binecunoscute și pe temeiuri cu desăvârșire șubrede, tribunalul din Timișoara într'un proces odios adusese sentință osânditoare, a fost ieri în 17 l. c. prin tabla regească din Timișoara cu desăvârșire achitat și absolvat de sub acuza, ce i-se ridicase și care în urmă s'a dovedit absolut falsă. Suntem convinși, că organele românești de publicitate, cari au luat act de sentința tribunalului în această afacere, vor aduce la cunoștința publică și achitarea desăvârșită din partea tablei regești.

— **Inmormântarea lui Costache Morțun.** Marți dimineața la orele 10 a avut loc la Roman, inmormântarea lui *Morțun*.

Întregul oraș a ținut să ia parte la doliul pe care îl încearcă familia regretatului și Țara, și de dimineața încă magazinele, casele publice și particulare erau închise.

Romașcani au ținut să conducă până la ultima lui locuință pe acela care timp de 73 de ani fusese ca un părinte al lor.

Coroanele depuse pe cosciugul defunctului erau numeroase. Printre ele se remarcă o prea frumoasă coroană din partea guvernului, a partidului liberal local, a ministerului cultelor, a județului, a comunei Roman, a lui *V. Gh. Morțun*, din partea locuitorilor comunei *Damienesti*, proprietatea defunctului, din partea familiei, cunoscuților, etc.

La ora 10 s'a început oficierea serviciului divin de către preoții episcopiei, în frunte cu protoereul *Theodorescu*. Cosciugul luat apoi de prietenii și așezat în carul funebru care stăbătu strada *Cuza-Vodă* până în fața primăriei unde vorbi dl *Mandinescu*, primarul orașului, arătând faptele frumoase ale defunctului și accentuând mai ales că *Costache Morțun* a fost singurul dintre bogătașii orașului care s'a gândit să lase ceva (20 mii lei) comunei, pentru ajutorul școlărilor săraci.

De aci cortegiul, urmat de aproape întreg orașul și în sunetul clopotelor bisericilor, străbătu strada *Ștefan-cel-Mare* până în fața palatului administrativ, unde dl perfect *Teohari* rosti un mișcător discurs, relevând meritele defunctului.

La cimitir au vorbit d-nii *Ciocan*, *Dimitriu*, învățătorul școlii *Damienesti* și *Mavrichi*.

Defunctul fiind decorat, onorurile militare i-au fost date de o companie de infanterie în frunte cu muzica militară. Pe tot parcursul a cântat corul școlii comunei *Damienesti*.

La inmormântare au luat parte și un mare număr de țărani de pe moșiile defunctului.

— **Funerariile lui Waldeck-Rousseau.** Transportarea rămășițelor pământești ale fostului president al consiliului din Franța *Waldeck-Rousseau* dela *Volla Castel Joli* din *Carbeil* unde a murit la Paris s'a făcut în conformitate cu programul stabilit. O enormă mulțime se adunase în strada *des Marines* înaintea viliei și poliția locală a fost silită să organizeze un serviciu special de ordine.

La ora 12 și 20 minute a apărut abatele *Giubert* într'o trăsură; doamna *Waldeck-Rousseau* îl chemase încă odată pentru a se ruga la sicriu pentru bărbatul ei.

După câte-va momente sosi dl *Fabre*, subprefectul din *Corbeil*, și dl *Laressan* fost ministru al marinei în cabinetul *Waldeck-Rousseau*. Un furgon aranjat pentru transportul cadavrului intră în curtea viliei. Sicriul a fost imediat scos

din casă. Abatele *Guibert* urmă făcând rugăciuni sicriul și stropindu-l cu aghiazmă.

Apoi sicriul fu acoperit cu un postav negru simplu și furgonul plecă spre gară. Sicriul a fost urmat pe jos cu capetele descoperite de *Jacques Lionville*, fiu vitreg al lui *Waldeck-Rousseau* și de *René Waldeck-Rousseau*, nepotul decedatului. De-alungul drumului spre gară stetea o mare mulțime de oameni cari salutau cu respect pe marele mort, bărbatul scoțându-și pălăriile, femeile făcându-și semnul crucei. La gară s'au aninat de furgon două vagoane de clasa întâia în care luară loc membrii familiei și amicii cei mai de aproape. Trenul dela 1 și 31 minute duse rămășițele pământești ale lui *Waldeck-Rousseau* și lumea care le însoția la gara de *Lyon* din Paris.

La gara din *Lyon* aștepta, prefectul de poliție al Parisului *Lépine* și un reprezentant al prefectului *Senies* care se află în concediu. Mulțimea sosită la distanță de către poliție. Doamna *Waldeck-Rousseau* se scobori din vagon sprijinită de fiul ei vitreg și de nepotul ei. Ea gemu când sicriul fu ridicat de *Lanali* și dus la carul funebru. Ea se urcă apoi împreună cu cei cari o însoțeau într'o trăsură și urmată de încă alte zece trăsuri însoțită carul funebru trecând podul *Austerlitz*, *Bulevardul Saint-Germain* și strada *Saint Dominique* ajungând la biserica *Clotilde*. Aci sicriul fu așezat într'o capelă mică lătură-nica în prezența numai a vr'o cincizeci de persoane. Un vicar al bisericii făcu o rugăciune și apoi cei prezenți defilară înaintea sicriului stropindu-l cu aghiazmă. Doamna *Waldeck-Rousseau* care trecu cea dintâi pe dinaintea sicriului, părâsi îndată biserica, se urcă în trăsura ei și ajunse la ora 3 și 45 la domiciliul său din str. *Universității*.

— **Hymen.** *Cornelia Dobrescu* și Dr. *Camil V. Velțian* fidațați. Felicitările noastre!

— **Invitare.** *Inteligența română din Slatina* vă invită cu onoare la *Concertul impresionat cu joc*, ce-l va aranja cu ocaziunea serbării hramului bisericesc. *Duminecă în 15/28 August*, în sala școlii confesionale din *Slatina*, cu concursul corului inteligenței române din *Sasca-montană* sub conducerea d-lui *T. Bratescu*. Începutul la 8 ore seara. Prețul de intrare: Locul I.: 1 cor. 20 bani; Locul II.: 1 cor. Loc de stat 60 bani. Cu privire la scopul filantropic, suprasolviri se primesc cu mulțumită și se vor chita pe cale publică.

Program: 1. *T. Bratescu*: „Motto“, cuartet cor bărbătesc; 2. *St. Nosieviciu*: „Tătarul“, cuartet, cor bărbătesc; 3. *Costescu-Bratescu*: „Puișorul“, sextet, cor mixt; 4. *T. Bratescu*: „Eu mi-s, esc și sunt român“, cuartet, cor bărbătesc; 5. *T. Bratescu*: „Mama lui Ștefan-cel-Mare“, sextet, cor. mixt. După concert joc.

— **Papa și Franța.** — „Voce della Verità“ ziar papal, publică cu ocaziunea aniversării încoronării lui *Piu X*, un articol contra Francei. Articolul e foarte violent și zice între altele:

„Acolo triumfă satana! Fiica cea mai mare a bisericii s'a despărțit de unitatea catolică, ba încă a devenit și dușmana lui *Christos*, a bisericii și a vicarului lui Dumnezeu pe pământ.“

— **Vizita împăratului Wilhelm în Anglia.** — „Curierul Hanovrei“ dă următoarele detalii asupra vizitei împăratului Germaniei în Anglia:

Wilhelm II va sosi în Anglia pe la sfârșitul lui *Octombrie* sau începutul lui *Noembrie*. Se duce direct la *Windsor* unde va asista câte-va zile la vânători date în onoarea sa.

Împăratul probabil se va duce de acolo la *Lowther-Castle*, proprietatea contelui *Lansdowne*.

— **Un accident de automobil.** O doamnă din societatea din *New-York*, *miss Dougherty*, făcând *Miercuri*, trecută o preumblare cu automobilul prin *New-York* îmbrăcată într'o elegantă toaletă și fără pălărie, ajunse la casinul *Perçul* central. Ea opri la scară, dar motorul se mișcă mai departe.

Miss Dougherty alunecă dându-se jos din automobil, și deși un domn alergă numai decât în ajutorul ei și scoase pe femeie din mâinile domnului care o ținea.

Mașina fu imediat oprită, dar *miss Dougherty* fusese scalpată în câte-va clipe, în fața unei societăți numeroase, care lua prânzul pe veranda casinului. Multe doamne leșinară văzând această nenorocire.

— **Intre confrăți.** „*Kuryer Warszawski*“ publică o dare de seamă amănunțită asupra pungășilor

advocatului Dr. Iosif cavalier de Orlowski din Viena. Orlowski spusese colegului din Cracovia, că ar avea un depozit de o mie de coroane, dar că din pricina unor formalități nu poate încasa banii aceștia. În baza acestui pretins depozit, Orlowski, care mai spunea că este în ajun de a se căsători cu o fată bogată, fiica naturală a unui principe, cu o dotă de șase milioane coroane, obțină dela avocatul Kastory împrumuturi până la suma de șase sute de coroane.

Mai târziu Orlowski obțină dela avocatul Dr. Czerny un împrumut de șase zeci de mii de coroane, tot în urma intervenției lui Kastory. În cele din urmă s'a dovedit că toate afirmațiunile lui Orlowski au fost mincinoase și că în scrisorile sale abundă o fantazie bogată.

Exerocul a dispărut.

— **Dela comitatul Caraș-Severinului.** În ședința comisiunii administrative a comitatului Caraș-Severin a raportat v. comitele Carol Fialka despre dispozițiunile luate în vederea secetei și lipsei de nutreț și a propus, ca și Societatea căilor ferate Austro-Ungare să fie rugată a permite locuitorilor din comitatul Caraș-Severinului pășunatul, strângere de frunze și cosirea erbei în pădurile ei, pe cum a permis statul și Comunitatea de avere în pădurile lor. Tot la propunerea vice-comitelui comisiunea va ruga pe ministrul de finanțe să dispună a nu fi executate pentru contribuție produsele economice și vitele locuitorilor. În fine a decis comisiunea, ca din oficiu să se facă pașii necesari pentru ertarea contribuției locuitorilor năpăstuiți prin foc etc., ministrul de agricultură să fie rugat a încuviința împrumuturi fără camete locuitorilor cari n'au cu ce să-și cumpere nutrețul necesar, sămânțe de sămănat, etc. Natural, că locuitorii înșiși au să petiționeze pentru acordarea acestui ajutor.

— **Pâne de mere.** Comisarul pomăritului Stefan Molnár face atent publicul asupra merelor, cari sunt multe în anul acesta și cari pot suplini la facerea pânei cartofii rēi și scumpi. Spre folosirea merelor în pâne se curăță de coajă, se taie bucăți și la fiecare chilogram de mere se adaugă un chilogram făină și puțină apă și se frământă. Pânea de mere e gustoasă, dulce, foarte sănătoasă, mistue bine și se poate coace ușor. Nu se uscă așa ușor, ca pânea de cartofi.

— **Desertor francez în România.** Soldatul în armata franceză din Tunis, Alfred Wagner, săturându-se de persecuțiunile superiorilor săi, își puse în gând să doserteze. Merse pe jos până la marginea mării, ear aci se aruncă în mare și înotă cale de 70 kilometri în largul mării. Vaporul român „Iasi“ observându-l printre valuri, îl luă pe bord și-l aduse în România. Ajuns la Galați soldatul desertor declară, că îi pare rău că a desertat și că ar dori să se reîntoarcă acasă. La aceste declarațiuni, soldatul Wagner fu predat consulatului francez pentru a fi trimis în patria lui.

— **Nici urmă să nu fie.** Primăria din Belgrad anunță că la 4 August se va ținea licitație publică pentru vânzarea yachtului regelui Alexandru și al reginei Draga, ce li-se oferise tot de acea municipalitate.

Prețul de licitație a acestui yacht a fost hotărât la 40 mii lei în aur.

Acest vas, foarte luxos și bine amenajat, a fost construit, după-cum se știe, în șantierul nostru de construcție navale dela Turnu Severin.

— **Calătorie ministerială.** Ministrul afacerilor străine contele Goluchowski a plecat la Ischl spre a face împăratului un raport asupra afacerilor curente.

Serbătorirea Sultanului. La 31 August se va serba aniversarea suirei pe tron a Sultanului. Insemnătatea zilei se ridică și prin împrejurarea că tot atunci se va deschide linia ferată Damasc-Mecca, care are o lungime de 450 klm. Sultanul a numit deja o deputațiune extra-ordinară care să-l reprezinte la această festivitate, la care va fi reprezentat și guvernul german, fiind-că trenul este construit de germani.

— **Moștenitorul de tron rus.** Din Petersburg se vestește, că consiliul de stat a hotărât la inițiativa țarului din incidentul nașterii moștenitorului de tron, ștergerea bătăii corporale și ameliorarea stărei materiale a țărănimii. Din Geneva se anunță, că revoluționarii ruși au ținut în apropierea orașului o adunare, în care au desbătut asupra schimbării situațiunii în urma evenimentului din familia imperială. Cu această ocaziune au hotărât continuarea propagandei cu toată energia, de oare-ce împrejurarea, că noului moștenitor de tron i-s'a dat numele de Alexis, după tiranul Alexis, dovedește clar, că o schimbare în mersul afacerilor publice nu este de sperat. În privința asta comitetul revoluționar va lansa o proclamațiune.

Împăratul Wilhelm, cum știm, a adresat o telegramă țarului în care îl felicită pe fericitul tată din incidentul evenimentului îmbucurător la curtea rusească — implorând și binecuvântare de sus peste împărăteasa și nou născutul prinț. Împăratul Nicolae II a mulțumit cald împăratului german pentru atențiune.

În întreaga Rusie pricinuieste mare nedumerire faptul, că nici până acuma n'a apărut manifestul de grațiere a împăratului. Poporul din cauza asta este foarte malcotent, ear revoluționarii se nizuiesc să porfite de această neîndestulare.

— **Intrunirea socialistă din Frankfurt pe Main.** Socialistii din Frankfurt pe Main convocaseră o întrunire anunțând că deputatul Pernerstorfer din Viena va face o comunicare asupra dezvoltării democrației sociale în Austria. Câte-va minute înainte deschiderii ședinței un sergent de poliție predă președintelui întrunirii o adresă din partea prefectului de poliție, în care spunea, că deputatul Pernerstorfer fiind străin, nu-i poate permite să ție un discurs politic; în cas de contra-veniență îl va expulza îndată, de oare-ce funcționarul polițienesc are ordinul de a-l aresta îndată ce nu va ține seamă de hotărârea prefectului de poliție.

La deschiderea ședinței, Pernerstorfer s'a mulțumit cu prezentarea salutului din partea socialistilor austriaci, iar președintele adunării comunică că conferința anunțată de deputatul Pernerstorfer o va ține, la întoarcerea sa dela congresul din Amsterdam, într'o localitate situată la o depărtare de o jumătate ceas de Frankfurt, în Hessa liberală.

— **Populațiunea Irlandei.** Din Londra se anunță, că o statistică apărută acolo prezice un viitor foarte trist Irlandei, din cauza că numărul populației scade mereu. După această statistică dela 1890—1900 populația Irlandei a scăzut dela 4.680.376 la 4.468.501. Această scădere se explică nu numai prin emigrări ei și prin diminuarea nașterilor. Așa d. es. în deceniul trecut numărul nașterilor a fost 1,150.463, la 1900 însă aceasta a fost numai 1,055,020.

— **Ducele de Piemont.** Din Roma se telegrafează, că la Vatican este desaprobată divulgarea circularului papal cu privire la nașterea moștenitorului de tron italian; cercurile Vaticanului însă declară, că textul aceluși circular este autentic. Semioficios se vestește, că la cas, că noul prinț va fi fiu, va primi titlul de *duce de Piemont*, și nu de Roma.

— **Grecii și omorul dela cafeneau „Macedonia“ din București.** Ziarul „Le Messenger d'Athènes, vorbind de moartea lui Lăzărescu-Lecanta, se exprimă ast-fel:

Propagandiștii Români au asasinat (?) pe Lăzărescu-Lecanta, directorul ziarului „Balcanul“. Lecanta apărându-se ar fi omorât pe unul din agresorii lui Papahagi.

Lecanta, care în timp de 10 ani a condus școlile fictive ale României în Epir, era un adversar convins al propagandei românești, pe care o proclamă inutilă.

— **La omorul din „Macedonia“.** Nuși Tului, care în cafeneaua „Macedonia“ a ucis cu un foc de revolver pe trădătorul Lecanta, a adresat o petiție judecătorului de instrucție cerând punerea sa în libertate. Eată aci textul acelei petițiuni:

Domnule judecător,

Pentru a-mi apăra propria mea viață, am avut nenorocirea s'o sting pe a nefericitului Lăzărescu-Lecanta, care se știe de toată lumea că era și un vînzător de neam.

Singur m'am constituit prizonier, și prin urmare acest fapt constituie cea mai puternică garanție că voi răspunde la toate chemările justiției.

Vă rog dar, onorate d-le, uzând de drepturile ce vă acordă noua lege a libertății individuale în general și în special art. 116 și 117, să bine-voiți a dispune liberarea mea provizorie.

Declar că îmi aleg domiciliul în strada Nordului, Nr. 6.

Primiți, vă rog d-le judecător, asigurarea osebitei mele stime și considerațiuni.

Nuși Tului.

— **Anunț literar.** Gramaticile fiertatului meu soț, aprobate de înaltul guvern și Ven. Consistor din Arad, sunt a se căpăta și pentru mal departe la mine. Profesorii și învățătorii vor primi rabat de 20%.

Cărțile sunt:

Gramatica rom. pentru învățământul secundar partea primă Etimologia. Prețul 2 cor. Gramatica rom. pentru învățământul secundar partea a doua. Sintaxa. Prețul 1 cor. 20 fl. Gramatica elementară partea primă pentru clasa III-a. Prețul 30 fl. Gramatica elementară partea a doua pentru clasa IV.-a. Prețul 60. fl. Cu deosebită stimă: Văduva: Aurelia Dr. Petănu, Arad, str. Lăzăr Vilmos Nr. 4.

— **Recomandăm în deosebită atențiune a publicului românesc** prăvălia și atelierul dlui Hartmann Păi (Boros Béni-tér nr. 161 em. 14) de porțelan și maiolica. Aci se primesc colorări și pictare de vase de porțelan și maiolica după dorință. Aci se pot căpăta tot felul de vase de prânz, de dejun, de teă etc.

Recomandăm în bine-voitoarea atențiune a on. public *biuroul de zidire al d-lor Cioban și Nadra măestrui zidari diplomați (strada Deák-Ferencz Nr. 34.)* care primește tot felul de lucrări aparținătoare branșei dumnealor.

— **Atragem atențiunea binevoitoare a p. t. public de dame** asupra inseratului dlui Hauer Lajos farmacist în ARAD (Pécskai-út).

Recomandăm spre binevoitoarea atențiune a st. nostri cetitori inserția de mal jos a dlui Pollák Sándor.

Convocare.

Reuniunea învățătorilor români dela școlile populare confesionale ortodoxe din protopopiatele: Arad, Chișineu, Șiria, Boroșinen, Buteni, Radna și Halmagi, va ținea adunarea generală a XIV-a în Șiria (Világos) Lună și Marți după Sf. Măria-mare la 16/29 și 17/30 August a. c. la care invităm pe toți membrii, binevoitori și spriginitorii cauzelor noastre culturale.

PROGRAMA:

I-a Ședință.

1. La 8 ore a. m. participare la serviciul Dumnezesc.
2. Cuvânt de deschidere.
3. Apel nominal.
4. Presentarea rapoartelor.
5. Exmiterea comisiunilor cenzurătoare.
6. „Psihologia revoluțiunilor“ disertațiune de Ioan Costa, profesor preparandial.
7. „Sărăcia și avuția“ disert. de George Purcariu contabil consistorial.

II-a Ședință.

8. „Cugetarea și instinctul la animale“ prelegere de Nicolae Mihulin, profesor preparandial.
9. „Capacitatea școlii în activitatea sa“ disertațiune de Teodor Cherechian învățător în Galșa.
10. „Noi învățătorii și poporul nostru“ disertațiune de Dimitriu Micu, învățător în Șeitin.

11. „Chestiunea pedepselor corporale“ disertație de Pavel Dirla învățător în Boroșineu.
12. „Cum să se propună religionea în școala poporală“ disertațiune și prelegere practică de Liviu Dublea învățător în Hodis.

III-a Ședință.

13. Raportul general al comitetului și rapoartele funcționarilor.
14. Referada comisiunilor.
15. Propunerii și interpelări.

16 Alegerea locului și fixarea timpului pentru adunarea generală următoare.

17. Exmiterea comisiei autentificatoare

18. Incheierea adunării generale.

Arad, din ședința comit., ținută la 25 Iunie (8 Iulie) 1904.

D. Popoviciu,
secretar.

Iosif Moldovan,
vice-președinte.

Spre știre și acomodare.

1. Participanții sunt rugați a se însinua de timpuriu pentru cuartir și banchet la adresa dlui Alexiu Doboș învățător în Siria (Világos).

2. Plecarea din Arad, sub conducerea președintelui și a comitetului, va fi Duminecă în ziua Sfeței Mării-marf la 4 ore p. m. Spre a putea satisface cu demnitate pregătirile ce să fac întru întâmpinarea reuniunii, rugăm a se întruni toți participanții cu 1/2 oră mai înainte de plecare, în sala de așteptare dela gara din Arad.

3. După sosire se va face încuierarea, iar la 8 ore seara se vor întruni participanții la o serată de cunoștință.

4. Pentru bilete de călătorie cu favor e a se adresa la domniul președintelui din despărțăminte, eventual la vice-președintele Iosif Moldovan director școlar în Arad.

5. Aflăm de bine a accentua și aici că Lunii seara în ziua primă a adunării generale se va aranja în favorul reuniunii: concert împreună cu petrecere de joc. Programul o publicăm mai la vale, iar invitații speciale nu se trimit.

Cu ocaziunea adunării generale a reuniunii învățătorilor rom. gr.-or. din protopopiatele I.—VII., ce se va ține în Siria la 16 (20) August 1904, se va da și un concert împreună cu petrecere și dans, cu următorul PROGRAM:

1. „Răsunetul“, cor bărbătesc.
2. „El-Zorab“, poezie de G. Coșbuc, declamată de d-șoara Cornelia Moldovan.
3. „Ce te legeni codrule“, cântată de dl Romul Tăucean, acompaniat de d-șoara Tulia Bogdan pe pian.
4. „Școala veche și școala nouă“, dialog de dl Iuliu Groșoreanu, predat de d-niul Teodor Cherechean și Ioan Halmăgean.
5. „Numele tău“, quartet.
6. „Balade de Porumbescu“, pentru violină și piano, executate de dl Ștefan Ștefu (violină) și d-șoara Terenția Ungureanu (piano).
7. „Epigonii“, poezie de M. Eminescu, predată de dl Adrian Ungurean.
8. a) „Te cheamă privighitoarea“ cântată de dl I. Körösladányi, acomp. de domnișoara Hortensia Bogdan pe pian.
b) „Hop țurca-furcă“ cântată de dl I. Körösladányi, acom. de domnișoara Hortensia Bogdan pe pian.
9. „Herșcu Boccegiul“, monolog de Vasile Alexandri, predat de dl T. Debeleac.
10. „Despărțirea Basarabiei“, cor. bărbătesc. Inceputul la 8 ore seara Prețul de intrare: Locul I: 2 cor. de persoană; locul II: 1 cor. 50 fil., locul de stat: 1 cor. Venitul este destinat reuniunii învățătorilor rom. gr.-or. din protopopiatele I.—VII. cu menițiunea, de a pune bază edării unei foi pedagogice. Bilete se pot căpăta la dl învățător Iuliu Groșoreanu în Galșa și seara la: cassă. Ținându-se concertul și petrecerea deodată cu adunarea generală a reuniunii învățătorilor, invitații speciale nu se fac.

Comitetul arangiator.

Telegrama zilei.

Sofia. Ministrul president generalul Petrow a plecat în străinătate unde va rămânea numai câteva zile.

Un rescript princiar adresat ministrului instrucțiunii publice anunță că principele moștenitor Boris a terminat cu succes instrucțiunea sa primară.

Principele Ferdinand invită pe ministrul instrucțiunii de a supune pe principele moștenitor la un examen înaintea unei comisii speciale, precum și de a alcătui un program pentru instrucțiunea secundară și superioară a principilor Boris și Ciril, conform programului general pentru școlile publice din Principat.

Rescriptul princiar menționează în mod special progresele strălucite ale principelui moștenitor în studiul și cunoașterea limbii bulgare.

Vaschington. Dl Hay secretar de stat la externe, a declarat că Poarta a cedat în privința tuturor punctelor.

Cu modul acesta conflictul turco-american a fost aplanat

Constantinopol O luptă a avut loc aproape de Selze, districtul Perlepe, vilaietul Monastir, între o bandă bulgară sub comanda lui Karmuzow și trupele turcești.

Un locotenent și un jandarm au fost uciși. Karmuzow și un revoluționar au fost răniți.

Restul bandei a putut să dispară.

Viena. „Politische Correspondenz“ află din Cetine că răspunzând la depeșa principelui Nicolae de Muntenegru, adresată împăratului Francisc Iosif, cu ocaziunea deschiderii liniei radiografice dintre Antivari și Bari, împăratul i-a exprimat călduroase mulțumiri pentru sentimentele prietenești ce-i exprimă și pe care împăratul le împărtășește de asemenea, adăugând tot de-odată că urmărește cu un viu interes și mare simpatie evenimentele, care denotă un nou progres al principatului sub domnia lui Nicolae Petrovici.

Felurimii.

Ingratitudine omenească. Ziarele mexicane relatează următoarea faptă sub titlul de curiozități:

Intr-o casă locuită de familia Rockmohr, originară din Anglia, emigrat în Mexic de mai mulți ani, creștea un papagal frumos care ațâța curiozitatea copiilor, mari și mici. Intr-o sară, un membru al familiei trebuia să intre mai târziu. Dl Rockmohr, înainte de a se sui cu ai săi în etajul de sus, puse o lampă în sală, jos. Lampa a explodat în timpul nopții.

Papagalul dădu, cel dintâiu, alarma. După-ce l'a silit în zadar ca să tacă, dl Rockmohr se hotărî ca să se scoale. El observă atunci că sala era în flăcări. Toată familia era amenințată.

E întristător faptul. Biata pasere care a salvat viața a opt ființe, a fost uitată, în vâlmășeală și peri arsă. Dară trebuie să adăogăm că familia Rockmohr a hotărât să lipească la casa reclădită, o placă comemorativă pentru devotamentul defunctului.

Un oraș de biserică. Ținuturile Manhattan și Broux, cari fac, la un loc, cât New-Yorkul au până acuma 880 de biserici repartizate în modul următor:

Biserici catolice 250, dintre care cea mai frumoasă e catedrala St. Patric, care încă nu e terminată și a costat până acum 15 milioane de franci.

Evreii au 190 sinagoge.

Biserici episcopale (englezești) sunt: 91.

Metodiste 63.

Presbiteriane 59.

Baptiste și luterane, cele dintâiu 49, cele din urmă 42.

Restul se repartizează după nenumărate secte protestante sau alte culturi exotice.

Așa, statistica ne mai relevă:

Două temple chinezești.

Un templu japonez.

Un templu persian.

ECONOMIE.

Arad, 19 August.

Starea sămănăturilor în România.

Argeș. Timp călduros. Sămănăturile de toamnă la N. județului sunt slabe iar la S. mediocre, cele de primăvară slabe în general și porumbul compromis cu desăvârșire. Islazurile și fânațele sunt rele și se usucă. Viile mediocre Grâul, orzul și ovėsul se treeră.

Botoșani. Timp cald și secetos. Seceratul la pâinea albă este aproape a se termina, continuă treeratul la grâu, orz și ovăs promițând recoltă abundentă și bună. Porumburile sămănate mai târziu sunt amenințate a se compromite din cauza secetei. Fânațele se cosesc și imășele sunt proaste.

Ialomița. Timp călduros și fără ploaie. Locuitorii, arendașii și proprietarii se ocupă cu treeratul păioaselor și cu facerea ogoarelor pentru sămănăturile de toamnă. Islazurile în partea câmpului fără iarbă.

Iași. A plouat puțin în 3 comune. Sămănăturile de toamnă și primăvară sunt proaste și parte mediocre și rele, de asemenea și viile. Porumbul rău cu totul de asemenea și fânațele

Muscel. Timp frumos cu călduri mari. Porumburile sufăr de secetă, cu foată ploaia căzută la 16 cor. Fânațele se cosesc.

Neamțu. Timpul secetos și cald. Din cauza secetei, porumburile și imășurile sufăr mult. Treeratul rapiței continuă cu activitate. Seceratul grâului și orzului și hrepcuitul orzului a început, asemenea și treeratul grâului.

Olt. Timp secetos cu călduri Treeratul grâului aproape terminat. Porumburile sunt perdute. Viile și livezile de prun amenințate de secetă. Pășunile sunt uscate.

Pulna. Timpul fără ploă. S'a terminat seceratul păioaselor, afară de regiunea muntoasă unde abia acum a început. Treerul continuă. Porumbul este frumos la munte și pe dealuri. Nimașele în general uscate.

Viile sunt peste mediocre.

Roman. Păioasele se seceră și se așează în girezi, recolta abundentă.

Porumburile mediocre și rele și parte sunt bune.

Fânațele artificiale se cosesc a treia oară, cele naturale proaste în general, pe alocurea sunt mediocre și se cosesc.

Nimașele proaste. A plouat puțin.

Tulcea. Timp călduros și cu vânt. Seceratul și cositul s'a terminat. Continuă pe alocurea treeratul. Porumburile și fânațele mediocre și au început a se îndrepta puțin. Viile sunt bune. Nevoie de ploaie.

Importul de vite românești în Ungaria.

Camera de comerț din Brașov, într'un raport asupra comerțului Austro-Ungariei cu România, spune, între altele, următoarele în privința exportului vitelor românești în imperiul vecin.

„In ultimii ani exportul nostru de vite pe Austria și Germania a luat niște proporții atât de mari, încât noi suntem expuși calamității d'a rămânea fără carne pentru alimentațiunea noastră zilnică; în condițiunile acestea ar fi nimerit, din partea politicii vamale austro-ungare ca să permită intrarea vitelor cornute și a porcilor din regatul Serbiei. Nu e mai bine, ca în interesul populațiunii transilvănene, care din lipsă de nutriment suficient emigrează, să se găsească un modus vivendi în o cestiune atât de serioasă?

Dacă legile poliției veterinare nu permit intrarea vitelor pe picioare, din motive de epizootii, atunci să se înființeze niște abatorii la Predeal și T.-Roșu,

În tot cazul ceea-ce ne-ar privi ar fi că importul direct de vite din România să se reguleze odată definitiv. Nici într'un caz importul de oi și de porci nu poate produce pagubă. Populațiunea noastră are trebuință de acest import“.

Convocare.

Domniul membru al „Unirei“ de consum din Maria-Schnée sunt prin această convocată la

Adunarea generală extra-ordinară, ce se va ține Duminecă în 28 August a. c. st. n. la 2 ore d. a. în localitatea „Unirei“

OBIECTUL:

Licvidarea Unirei de consum.

Maria-Schnée, 12 August 1904.

339

Președintele.

Un candidat de avocat se caută cu praxă completă pe 1 Octombrie anul curent. Doritorii să se adreseze la Dr. Gavril Suciuc avocat în Hațeg comunicându-i și condițiunile?

POSTA REDACȚIEI.

P. H. Siria. Petițiile pentru primire încă n'au trecut prin ședința consistorială. Veți căpăta răspuns la timpul său în scris.

Editor-proprietar: George Nichiu

Redactor responsabil: Ioan Russu-Șirlianu.

Condițiunea principală a

FRUMSEȚEI

este, ca fața și mâinile să fie fine, ear în scopul acesta mijlocul cel mai potrivit este

Crema-Gyöngy

care este cu desăvârșire inofensivă și face pelea fină de loc după o singură folosire.

În urma unei folosiri îndelungate mitesserii supărăcioși, alunițele și petele de ficat dispar.

Prețul un borcan 1 cor.

Săpun la Crema-Gyöngy 1 cor.

Se poate comanda dela:

farmacistul **HAUER LAJOS.**

ARAD, Pécskai-ut.

287

Colorare de porțelan și maiolica de artă!

Boros Béni-tér 16 sz 1, em. 14.

Respectuos aduc la cunoștința părților și spriginitorilor industriei de artă maghiară, că în atelierul meu de colorare îndeplinesc colorări cel mai distins gust corespunzătoare.

P. O. Public poate comanda la mine vase de prânz, de dejun, de tea etc. după ori-ce model. Pictez porțelan în mode cel mai bun executat, cu numele, monograme, pentru prețurile cele mai ieftine. Comandele se pot alege după modele gata și din cataloage ilustrate, pe care îl pun ori-cărui, care îl cere pe o carte postală, la dispoziție.

Nisuița mea principală este să bine merit de încrederea și îndestularea on. public.

Primesc pictări de oleu și aquarel etc.

Dau ore la domiciliu damelor iubitoare de pictură de porțelan, maiolica, ear vasele pictate de ele le ard.

Vase de porțelan, maiolica, și sticlă sparte, numai eu sunt în stare aici în Arad să le lipsesc în cup-torul meu, pentru a putea fi folosite și mai departe.

Cu deosebită stimă:

HARTMANN PÁL.

284

Depositul și atelierul de reparare cel mai vechiu de
mașine de cusut și de biciclete în Arad.

Asortiment bogat de

Mașine de cusut Singer

288

Biciclete engleze și de biciclete cu motor

Clopoțel electric și telefon.

HAMMER VILMOS

ARAD, Szabadság-tér 7. szám.

Nr. Telefonului 96.

Ferăria lui PÖHM és GEDEON

Arad, în colțul str. Eötvös și piața Libertății (Szabadság-tér)
(Casa Rozsnyay) în localitățile foste alui Andrányi Gustáv.
Deposit bogat și provăzut cu tot felul de ruși, figuri și cercur
de fer, plăci de cinc, fer și cupru.

Cuptoare de fer

287

Articole de economie și căsnice, ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ instrumente p. toate ramurile industriale

Arme pistoale și cartuse.

Grinzii de fer se furnizează ieftin și prompt.

Mare deposit de cărbuni de lemn și de peatră pentru fauri
în preț foarte ieftin.

Vinzare de praf de pușcă reg. ung

Nou magazin de mobile în Arad.

Szabadság-tér 17. szám.

Am onoare a aduce la cunoștința p. o. public, că
azi am deschis în Arad **un magazin de mo-
bile** sub firma înprotocolată a lui

FISCHER J.

care magazin este filiala magazinului de mobile din
Timișoara, existent deja de 28 ani.

În urma principiului meu, a experiențelor mele
multiple câștigate și a capitalului de circulație sufi-
cient mă aflu în poziția plăcută să satisfac tuturor ce-
rințelor on. public pe deplin.

Când îmi iau voia a recomanda noua mea între-
prindere prețiosului sprigin al on. public, promit că
voi nisui să binemerit de încrederea binevoitoare a on.
public prin serviciu prompt, prețuri culante și marfă
ndigenă de calitate inexceptionabilă.

312

Cu deosebită stimă:

FISCHER J.

măestru tăpescier.